**ЭРЬМЕЗЬ**

*Ёвкс кезэрень пингеде*

**УШОТКС**

I  
Аволь вирь атя вирьсэ сеери,

Овтонь вайгельсэ эйкакшт тандавтни –

Те пижни истя велень озатя,

Велень озатясь пурны  эрзятнень.

Сон маризе шканть, сон учизе чинть:

Яки велева, ванны кудова,

Мучки кардазга, вешни утомга –

Сон весе веленть кувалт якизе,

Кувалт якизе, трокс-трокс чийнизе.

Велень атятнень весе пурнынзе,

Весе пурнынзе ды мери сыненст:

- Шкась а васоло, се щкась маласо.

Прянк тынь анокстынк Пазнэнь озномо,

Пазнэнь озномо, эстенк киштнеме.

Кочкадо, эрзят, ямксонь пурныцят,

Варшадо, эрзят, пурень теицят,

Муеде, эрзят, ямонь пидицят,

Кучодо, эрзят, таркань пирицят.

А чинь кочкиця ансяк монсь кучан,—

Се а тынк тевесь, се монсень мелесь!

Эрзят сюконясть — атясь каршозост.

II

Сокардавсть эрзят: коткудавкс кашкить!

Пиреяк пирить, пуреяк теить,

Ямксосткак пурназь, ревесткак кершазь,

Казнесткак еразь, лангосткак оршазь:

Ансяк вал учить атянть пельде сынь.

А капши атясь, ашти кудосо,

Валскень перть учи та-кинь паксясто.

Панжовсь кенкшезэ, совась евтыця.

Совась, сюконясь, кармась евтнеме:

- Пандо пряс лиснинь, тумо пряс кузнинь,

Мои куватьс ваннынь, мои куватьс вешнинь,

Весе менеленть сельмсэнь мучкия:

Косояк арась ве пельгак, покштяй,

Ансяк чись ашти, ашти ськамонзо,

Менеленть лангсо сехте куншкасо,

Теке покш куда тейтерь максомсто.

Сестэ озатясь сыргась кармавтозь:

- Ютак велеванть, ютак сеерезь,

Тердить эрзятнень Пазнэнь озномо,

Пазнэнь озномо, эстест киштнеме.

III

Вай, сыргасть эрзят пазнэнь озномо!

Веленек сыргасть: эйкакшткак эзть кадт.

Коткудавкс кашкить, пиземекс пизить,

Молить киява — сурень кувалма.

Пачкодсть ве кирашкс — пурдасть ве енов,

Пачкодсть омбоцес — велявтсть вирь пелев.

Виренть куншкасо пирязь репештя,

Сонзэ потмозо паро оромшка,

Панжозь кенкшезэ учи эрзятнень.

Молить эрзятне кортазь-чоледезь.

Ютась икельцесь — кенкшенть тетькизе,

Совась меельцесь — парсте селгизе.

Ды пурнавсть весе озатянть перька,

Тапардызь сонзэ сядошкань кирда.

Учить эрзятне, велькссэст чись ашти,

Текень кис сон лиссь Сурань потмакссто,

Сурань потмакссто теке налкшке лиссь.

Вай, сон ен ульнесь! Вай, сон ванькс ульнесь!

Ваткань ал теке эрзянь коморсо...

Ваныль пеедезь, казиль сырнесэ.

IV

Куватьс озатясь аштесь чатьмонезь,

Мейле чалгась весть, каясь пряс паця,

Сайсь сон шумбра кши крандаз чарошка,

Верев кепедьсы, чинтень невтнесы,

Модас токавтсы ды озны Пазнэнь:

- Чипаз, кунсолок, маряк!

Тон, марицясь, кода тикше касы,

Тон, неицясь, кода пеште панжи,

Тон, мерицясь, мерть Масторпазонтень

Чачмодо: сюронь-сюросо, тувонь-тувосо.

Кадык раштыть лишмензэ, скалонзо, ревензэ.

Минь тонеть макстано васень кши.

Тон миненек макcт шумбрачи.

**V**  
Якавтовсть атянть весе тевензэ,

Весе валонзо, весе коензэ,

Сайсь сон покш кече, пешксе пуреде,

Весе симизе, весе увтизе.

Атядонть мейле весе эрзятне

Кармасть ютамо, кеченть костямо.

Сынь симить, эрзят, сынь ярсыть, эрзят, -

Симить — иредить, моро серьгедить:

- Удалась тякась сюронь видьмеде -

Сюрозо чачи кевень пандо пряс,

Удалась тякась лишмень андомо —

Лишмензэ кузить виде пиче пряс.

Удалась тякась мекшень кирдеме -

Мекшензэ ливтить лия масторов,

Ды меденть таргить моргов палкасто.

Удалась тякась карень кодамо —

Кодазь карезэ карми пейдеме.

Секень кис сонзэ вечксызь тейтертне,

Вечксызь, паласызь ды кутмордасызь.

Лотказевсть церат моронь морамсто,

Серьгедевсть ават чова вайгельсэ:

— Вай, эрзянь ават, вай, эрзянь тейтерть!

А симить пият, а ярсыть кашат —

Иредить тейтерть сынсест мородо,

Пешкедить ават паро валодост.

Вай, а маштыть сынь руцянь викшнеме!

Ансяк руцясост викшнезь атякштне

Авакштнэнь марто туить якамо.

Кармить кочксеме чова викшневкстнэнь.

Вай, а маштыть сынь пангонь тееме,

Ансяк пангозост ковськак сюкони.

Морадо, церат, чись прок одирьва,

Ваны лангозонк, ваны пеедезь,

Нать, сонгак иредсь?..

Лотказевсть ават, кармасть ярсамо.

Элякадсть церат авань мородонть,

Кода кирнявтыть, кода серьгедить:

Киштеде, тейтерть, чись прок од цера!

Ваны лангозонк, ваны пеедезь,

Кочки тынк ютксто вейке одирьва.

Тынк ютксо ули, ули ве тейтерь.

Сонзэ чамазо чиденть вечкевикс,

Сонзэ черензэ чудить мельганзо,

Сонзэ пангозо ковдонть кичкере,

Сонзэ руцязо викшнезь менелекс:

Сон тештев, тештев ды ковов, ковов!

Варштат сонзэ лангс — стувтсак менеленть.

Вай, эрзянь тейтерть! Вай, эрзянь ават!

Тынь се тейтеренть невтинк миненек,

Таргинк чинь каршо минек икелев,

Кадык сияды чинтькак сельмезэ!

Кадык сон чинтень кази пряс паця.

Лотказевсть церат, кармасть симеме.

Ияргадсть ават, ияргадсть тейтерть —

Церань мородонть сынь мик покордавсть.

Кода кочкить сынь казнень казиця,

Кода саить сынь мазый пряс паця!

Ветить казицянть. кандыть пряс пацянть,

Молить чинь каршо, морыть пеедезь:

— Ярьде, ванодо сельменк сиядомс.

Конань сельмензэ васня конявить,

Сень седеезэ лиякс кайсети.

Се а   пейдиця, се а нарьгиця...

Сень каршо церат морыть мусколязь,

Сялдыть пряс пацянть, пейдить казицянтъ:

- Те ней мень казне, мень те пряс паця!

Косо ашозо? Косо мазызэ?

Теке чакшпаця нузякс кудосо.

Максынк тувонень,

Кадык нартнесы мазы чаманзо.

Весе пеедить. Виресь раки мик.

Лотказевсть церат, аваткак лоткавсть.

Виресь лужакадсь эрзянь мородо,

Эрзянь вайгельде вирьганть гай моли,

Ниленьгеменев гаесь лазови.

VI

Лотказевсть эрзят. Тейнемс а мезть тенст.

Пуресткак симевсть, ямосткак коршавсть,

Кашасткак сэвевсть, моросткак моравсть,

Ансяк кадовсь ней сыненст евкс евтамс.

Ки тенст евтасы? Ки тенст ладсесы,

А карминдеряй сыре Дуварма?

Сондензэ башка евксонь ёвтнеме

Кияк а машты масторонть лангсо.

Ансяк Дуварма ёвксонть содасы,

Ансяк Дуварма ёвксонть ветясы

Кува эряви, седей малава.

Секс пурнавсть эрзят Дувармань перька,

Секс истя учить сонзэ валонзо,

Теке ал учить: нилезь нилевлизь.

Ансяк Дуварма прянзо чаравты:

- Мень мон ёвтницян? Течи симинь мон,

Течи ирединь: келем понгони,

Валом пупорди, ёвксом тапави.

Кадынк ёвтаса иень полавтозь,

Иень полавтозь-теке таркасонть.

— Иень полавтозь жив тон а улят:

Тон пек сыредить, тон пек каладыть,

Бабат кулось тонть, кискат сыредсь тонть,

Сыредсь тонть кискат, идемгадсь каткат,

Кадовить, покштяй, ансяк ськамот тон.

Кинень тон таштат? Кинень тон ванстат?

Кулат — кадови апак ёвта   сон.

- Кадык кадови! Кадык наксады,  
Кадык наксады монсень седейсэ!  
Мон а ёвтаса, мон а калавтса.  
Кодак ёвтаса мон се евксонть тенк,  
Леди мелезэнк васень эрямось.  
Ава ломантне — лавшо седейтне —  
Кармить рангомо, сельведь потс ваить.  
— Васень эрямось кинень  мельс леди?  
Васень шкатнестэ эрзянь ломантне  
Якильть нуласо, тундонь верьгизт прок,  
Ярсыльть макшодо, озныльть тувонень.

Лангсост рузт ардтнильть, вирьстэ пенгть усксильть.

А снартнильть эрзят пряст кепедеме,

А маштыльть эрзят «оргодть» серьгедьме.—

Сокардавсь атянть сестэ седейзэ,

Кирнявтсть сельмензэ, панжовсь кургозо:

- Юкснинк вить пильгем, таргинк нудеем!  
Кершенть калавтынк — муинк монь сюром!  
Мейле ойседе седе малаван

Ды кунсолодо, мезть тенк мон ёвтнян.

VII

Тапардызь эрзят евксонь евтницянть

Сядошкань кирда! Сур а ёвкстави,

Сур а ёвкстави эрзянь юткова:

Нерькстак уросо — уроськак сиви!..

Аштить перьканзо, учить валонзо:

Эйкакшт озадот, ават пульзядот,

Тейтерть нуваргадсть, церат виделгадсть,

Чувтнэяк вирьстэ седе малав састь,

Атянть пряс комасть, лопаст талакадсть,

Кунсолыть эрзят, пилест шождалгадсть,

Кармасть панжовмо, панжовсть потмаксос,

Весе кунсолость ды эзть лексеяк.

Ведтнеяк лоткасть, тикшеськак эзь каст,

Менельськак комась.

Марявиль     ансяк, кода седейтне

Седеяк капшазь кармасть чавомо,

Бызакадсть нудейть, ушодовсь ёвксось.

Нудейсь ушоды — келесь ёвтасы.

1

Се тевесь, эйкакшт, седе икельксэнь,

Макшодо ташто, токамскак а ен.

Вай, эрсильть-аштильть седе икеле

Эрзянь атятне, монсень ялгатне.

Сынь эрильть-аштильть вирень куншкасо,—

Виресь сявориль, комиль лангозост.

Сынь эрильть, эрзят, Сурань кувалма.

А Сурась чудиль витьстэ ютковаст,

А мурдыль Сура ковгак ве енов,

Ковгак ве енов — лия масторов.

А содыль Сура, косто сон чачиль,

А содыль Сура, козонь сон маштыль.

Ансяк сон содыль эрзянь масторонть,

Ды сюро чачиль эрзянь масторсо...

Вай, чачиль, чачиль, модась мендявиль,

Модась мендявиль сюронь сталмодонть.

Вай, а евтави ды а невтеви,

Ды тыненк, эйкакшт, превс а саеви!

Сынст лишмест ульнесть андозь — цить мерильть,

Андозь — цить мерильть, ардыльть — ендолдыльть.

Сынь сеильть-ракильть виев пургинекс:

Сынст сеямодо, сынст рокамодо

Виресь сорк-мериль, ведесь жой мериль.

Менельсь тандадыль, тештне певерильть.

Сынст тувост ульнесть — модань пачк неильть,

Нерьсэст сокардыльть — тумо сявориль,

Тумось сявориль, сэрясь кевериль

А галат-мацейть, а яксяргт-саразт,—

Сетнень ки ловныль?!

А эрзянь цёрат, эриця бодят,

Сынь виевть ульнесть ды шумбрат ульнесть,

Сынь овто лепштильть ды верьгиз повильть.

Туильть чийнеме — сасыльть нумоло.

А эрзянь тейтерть, мазый чинь цецят,

Якильть чоледезь, ваныльть -пеедезь,

Цера юткова уильть яксяргокс.

Вай, а евтави ды а невтеви,

Ды тыненк, эйкакшт, превс а саеви!

2  
Сиядыльть сельмест мокшонь цератнень.

Конатне эрильть

Мокшанть кувалма.

Сынь эрильть, мокшот,

Эрзятнень марто

Апак севнокшно:

Эрильть ве превсэ,

Пиильть ве толсо, лакильть ве верьсэ.

Конатат сырксильть сынст лангс тюрькшнеме,

Сыргильть виевстэ — туильть веревстэ.

А седе мейле, кода сыргакшность

Эрзя масторов эрзя-мокшо лангс

Рузонь кавто князть,

Конатат ульнесть тямакакс теезь.

Вай, седе мейле кияк а сыргиль.

Пелильть мокшодо, сорныльть эрзядо.

Кода пой лопась кельме вармадо.

Мезень кис истя? — тынсь чарькодтядо!

3

Вай, яксильть мокшот эрзянь масторов!

Сынь ойсильть, мокшот,

Суранть чирева,

Ды морыльть, мокшот, мокшонь моросо.

Ды сакшныльть яла мокшонь тейтертне

Сурань чиресэ чамань шлякшномо,

Чамань шлякшномо, цецянь кочксеме.

Ульнекшнесь вейке тейтертнень ютксо

Сон мазый, мазый... авардемс мазый!

Се валтнэнь каршо та-ки серьгедевсь,

Та-ки ёртототсь тейтертнень ютксто.

Атянть икелев лисевсь ве тейтерь,

Лисевсь ве тейтерь, арась ве ёнов.

Мери атянтень:

-   Монденьгак мазый?

-   Тондетькак    мазый!  
Иляст са кежеть.

Сонзэ рунгозо килейде видель:

Сэрензэ кувалт виде килейтне

Ваныльть сиядозь.—

Ансяк прядынзе атясь неть валтнэнь,

Тейтертнень ютксто лисевсь омбоце,

Лисевсь омбоце, седеяк мазый.

Мери атянтень: «Монденьгак мазый?»

-   Тондетькак мазый! Иляст са кежеть.  
Сонзэ молевтте кись виделгадыль.  
Чалгамодонзо тикшесь кепетиль.  
Козонь сон чалгиль — таташка лисиль.  
Ансяк прядынзе атясь неть валтнэнь,  
Тейтертнень ютксто лисевсь колмоце,  
Лисевсь колмоце, седеяк мазый.  
Мери атянтень: «Монденьгак мазый?»

-   Чидентькак мазый! Весе комадо!  
Вай, се тейтеренть, некак, Чипазось  
Ванстыль эстензэ!

4  
Сон — се тейтересь — ульнесь Пурейшань,

Сонзэ лемезэ ульнесь Котова,

А се Пурейшась ульнесь мокшонь покш,

Ульнесь мокшонь покш мокшонь масторсо.

Сон инязороль, сон модань кирдиль,

Сон модань кирдиль, сон тенст Паз невтиль.

Ве сур кепедиль — весе чатьмонильть,

Панжиль кургонзо — весе кунсолыльть,

Мезе сон мериль — коняс чапилизь.

Лисниль Пурейша ансяк покш чине.

Тердиль Пурейша ансяк ве ломань,

Ансяк ве ломань мокшонь-масторсто.

Тердиль ве ломань, евтыль вейке вал.

Сон сюпав ульнесь, сон виев ульнесь;—

Вай, кортыльть валсо ды евтнильть евкссо

Пурейша ланга лия масторга!

Сонзэ тейтерьзэ Сурань чиресэ

Ялганзо марто вечкиль веденть лангс

Яла ваномо. Ваныль потмаксос,

Неиль эсь прянзо, неиль, пеедиль,

Кортыль эськанзо: «Мазыят, вадрят,

Аштят ёвксошка. Ансяк а лиси

Тонеть мирдине тонсеть кондямо».

 5

Маризе сонзэ истя кортамсто

Эрзянь од цера Суранть чиресэ.

Се церась ульнесь сыре Пургасонь.

А се Пургасось ульнесь эрзянь покш,

Ульнесь эрзянь покш эрзянь масторсо.

Вечкилизь сонзэ весе эрзятне,

Видечинь кисэ ды валонь кисэ.

Нилилизь эрзят сонзэ валонзо,

Ватказь ал ладсо...

А тонавтыль сон киньгак кольнеме,

Эрьва кинь вечкиль тевень кис ансяк.

Пек сон кол ульнесь тевень теймеде:

Теке гуй молиль тевтнень юткова,

Тевенть теильсе вакска ютамсто.

Ансяк а вечкиль ламо кортамот:

Евты вейке вал — макссы кедезэть,

Евты омбоце — путсы кургозот.

Сонзэ ланганзо лия масторга

Кортыльть салава, тошкильть удалга.

А сонзэ пингстэ эрзянь мода лангс

Лия масторонь нармуньгак пелиль

Чалгамс ве пильгсэ.

Сонзэ ветямсто кармакшность эрзят

Парсте эрсеме, ожас лексеме.

 6

А церазо мик тевень кельс маштыль,

Тевень мельс содыль, тевень потс совиль,

Эрьва мезть теиль, эрьва мезть нолдыль,

Мерильтькак Эрьмезь сонзэ эйстэнзэ.

Сон ведьгевть теи — теке ливтямкат,

Пувак каршозост — туить чарамо.

Теи венч сон тенть, озак эйзэнзэ,

Пенчсэ аулдак\* — туят уеме.

Истямо ульнесь тякась Эрьмезесь.

Сисем иесэ теевсь кузнецекс,

Кавксо иесэ неизь колчинзэ:

Тейсь сон сянака \*\* стака кивестэ,

Верев ертызе — кармась ливтнеме,

Нармунь юткс кадовсь.

А сонсь Эрьмезесь аштиль морошка!

-    Монденьгак мазый? — кирнявтсь од цера  
Цератнень ютксто атянть икелев.

-    Тондетькак мазый! Иляст са кежеть.  
Сонзэ чамазо чиденть мазыель:  
Палыль, чикс палыль; эждиль ве ендо,  
Тейтерь лангс варштыль — седей солавтыль.  
Сон виев ульнесь ды шумбра ульнесь.

— Монденьгак виев? — кирнявтсь од цера

Цератнень ютксто атянть икелев,

-    Тондетькак виев! Иляст са кежеть.  
Сонзэ кундавтто лишме пульзявиль,  
Лишмесь мендявиль сонзэ икелев.  
Чиеме туиль — сасыль нумоло...

-    Монденьгак бойкаль?!— кирнявтсь од цера.  
Цератнень ютксто атянть икелев.

-    Вармадо бойкаль! Весе ландядо!  
Иляст са кеженк. Кирдинк седеенк.  
Сон чийме туиль — вармась кадовиль...  
А укшномодо теке кал ульнесь...

Вай, а евтави ды а невтеви,

Ды тыненк, эйкакшт, превс а саеви!

*Аулдак—аволдак*

*Сянака — цянав.*

7

Кодак маризе истя кортамсто

Эрзянь од церась мокшонь тейтеренть

Новольсть кедензэ, тандадсь седейзэ,

Кармась сорномо кундазь нармунекс,

Пикстерди седей, кишти тол потсо,

Аварди Эрьмезь, нильни сельгензэ.

Кирьгапарезэ пешкедсь сельведте:

- Нильнесынь кодаяк сельведень,

Вейкеяк тенть а невтян,

Копордан весть Сурань кельмеде,

Кедьсэнь аулдан, туян.

Туян ськамон кадонь киява

Сельведнек-мезнек туян,

А мерян, кодамо седеем,

Мезеяк тенть а мерян.

Пейдизе сонзэ моразь тейтересь:

- Вай, леляй, леляй, леляй,

Мейсэ келеть вадник?

Истя иля кенгеля,

Истяня а лади!

Мон тенть аволь ланганян,

Эйсэнь вачкань ежот:

Киненьгак а маняван.

Вант, кодамо ежован,

Сельменьгак мик ожот.,.

Моразевсь Эрьмезь седеяк верьга:

- А кенгелян тенть, седей сардыне,

Талакадынь мон, кодак неитинь...

Аштян икелеть, мон а туеван.

Пой лопакс сорнан, вармадо нурян.

Визделгадсь сенде сэтьме Котова,

Комась масторов цецянь вешнеме,

Кепедсь ве цеця, кармась морамо:

— Сезян цеця, каяса ведьс,

Ваиндеряй — ули а парс.

Ули монень меньгак аварькс,

Понгсь пингем а паро кедьс...

Сезян цеця, каяса ведьс

Иля вая, чеереньгарькс,

Недяк тикшес, тапавт тарадс,

Иля вая, иля вая!

Каизе цецянть чуди ведентень,

Эзь уевть цецясь, ваясь потмаксос.

Талакадсь сенде мазый Котова,

Ловташкадсь сонзэ коцтокс чамазо

Ды апак пекста кадовсь кургозо.

Пурнынзе нацяс весе ялганзо,

Лепштизе кедьсэ эсь седеензэ

Ды седе курок мартост тусь кудов.

8

Мокшонь тейтертне сельмстэяк емасть,

Эрьмезь туймезэст яла а кеми.

Неявить тензэ, марявить тензэ,

Чарыть тейтертне сонзэ икеле,

Морост кайсетить сонзэ пилева.

Пелевес аштесь секе таркасонть,

Та-ки кундызе сонзэ лавтовдо.

Варштась мекевланк... ашти авазо.

Ашти авазо сонзэ удало,

Корты пеняцязь човонезэнзэ:

- Тесэ мезть тейнят, чаво чиресэнть?  
Гуйненьгак, церам, тон а муеват...  
Кода тандавтык сыре седеем...  
Сезевсь вайгелем тонеть сеерезь.  
Стяк седе курок тестэ, эеднем,

А паро таркас, церам, озавить.

Седе икеле ва те таркасонть

Эрьва чокшнестэ Сурань потмакссто

Лисниль ведь ава, кармиль рангомо.

Авардиль тесэ, кольгиль килеекс.

Эрзянь од церат сонзэ марилизь.

Манявильть, чиильть сонзэ кис пшкадьме.

Чиевильть церат ва те таркантень,

Лоткавильть тезэнь, кона пачкодиль.

Аштиль икелест штапо тейтерне,

Ашти истямо, варштат — иляват\*.

Келеть кундаты сонзэ мазыде.

Ашти нусманя, корты энялдозь:

- Тесэ экшелинь... цера неимим,  
Саизе сон монь паро панаром,  
Стомка\*\* таркантень сонзэ каизе.  
Кода лисян ней паро ломань юткс?  
Сельгенесамизь ней монь цератне,  
Чамам тейсызь сынь начко кияксокс.  
Илямизь макст тынь, эрзянь од церат,  
Муинк панаром, таргинк потмакссто.  
Кона таргасы — се мирдем ули.  
Манявиль лия эрзянь од цера  
Сурас глёнкадиль — тоско кадовиль.  
Кармиль эльнеме Сурань тейтересь,  
Кармиль пейдеме верьга вайгельсэ.  
Ды пургилинзе ведьсэ цератнень.  
Вай, иля яка тия, эеднем!

Иля тей монень седей ризнэмат.

9

Саизе кудов сонзэ авазо,

Вети эйсэнзэ, озны кисэнзэ.

Эрьмезь мельганзо моли састынька.

Кудос совамсто, верев куземстэ

Кувака марявсь тензэ кустемась:

Чалги ве пильге, карми лексеме,

Чалги омбоце — лотки оймсеме.

Ульнесь кустемась колмо чалгамос,

Колоньгеменьшкас марявсь Эрьмезнень.

*\* Иляват — абунгадат*

*\*\* Стомка — домка, сэрей*

10  
А чави Эрьмезь молоткасонзо,

А гайги сонзэ накалиназо.

Пезнасть сельмензэ ванозь ве таркас

Ды кувакасто арсезь се ланга,

Кувалгадсь сонзэ мазый судозо.

Редизе сонзэ истя арсемстэ

Сыре авазо ды мери тензэ:

— Мезть арсят, церам?

Мекс нусмакадыть?

Мезе прась прязот, совась потмозот?

- Сэреди, авай, умок седеем,  
Шкань-шкань маряви, кода сон кувси.  
Мейсэяк монень сон а лацеви -

А пси кедьсэ, а валсо.

Ансяк мезде кармась сэредьме,

Евтамскак тонеть а ен.

- Содаса ормат,— мери авазо,—  
Иля мелявто, меньксэсь муеви.  
Молян тетятень, сонзэ кортаса.  
Кучтано ломань лия масторов,  
Мутано тейтерь инзейде мазый.  
Якась авазо, кортась тетянстэнь,  
Кучнесть ве ломань — чавонь кедть велявтсь,  
Кучнесть омбоце — мекевгак эзь са,  
Мекевгак эзь са, куляяк эзь пачть.

11

Кундынзе Эрьмезь парт  айгоронзо.

Кильдинзе сон сынст вармань крандазос

Ды кувтулк ансяк эйсэст сонсь пачкодсь,

Пурейшань кудос совась пеедезь.

Вансы — Пурейша ашти озадо.

Кудонть куншкасо теке Чипазось,

Сядошка ломань сонзэ перьканзо

Нимилявкс ливтнить — якить мельганзо,

Ваныть мелензэ.

Комсешка тодовт лексить алонзо,

Вейкеяк ансяк эйстэст а мени

Пурейшань алдо.

А сонсь ленгть лазны вишка пеельсэ.

Эрьмезь сюконясь, евтась вейке вал.

Вансы, Пурейшань панжовсь кургозо:

- Мезть якат, церам?

Ды тон костонят?..

Эрьмезь евтызе тензэ лемензэ,

Евтызе, кие сонзэ тетязо,

Ды мезе тензэ ансяк эряви.

12

Вай, а капшиль пек мокшо Пурейша

Валонь евтамо!

Сонзэ валозо аштиль ломаньшка.

Лазы ве ленге, лазы омбоце,

Мейле стамбарнэ кармась кортамо:

- Тонеть тейтерь мик, церам, эряви?

А монень ансяк цеканзюрыне,

Кона сонсь машты карень артнеме.

Мон вечкса, церам, карень кодамонть,

Ды а вечкса пек карень артнеманть.

Ки муйсы монень се цеканзюронть,

Ансяк сень марто карман кортнеме

Тейтерем ланга.

Улиндеряй, церам, мелеть саемс тейтерем.

Кадыть айгорот, максан палка тенть.

Ливттян ортава, паксяс ветятан.

Колмо кить невтян чаво паксясо.

Сыргак сеньга тон, коната туи

Ансяк мелезэть...

Нусмакадсь Эрьмезь, тандадсь, талакадсь,

Теемс а мезе. Саизе палканть;

Кумажанзо трокс весть-кавксть мендизе-

Кеме а кеме сонзэ ёжозо,—

Ды тусь мартонзо келей ортава.

13

Паксянь куншкасо колмо кирашксо

Чаракшны Эрьмезь ансяк ськамонзо.

Паксясь валаня, ватказь киське прок,

Мезеяк арась чаво паксясонть:

А тарад сорны, а нартемкс нулны –

Озязнэнь озамс мик а мезе лангс,

Ансяк трокс-трокска, теке велямот,

Паксянть лангс каязь колмо кить аштить.

Чаракадсь Эрьмезь. Чарыть превензэ,

Конявсть сельмензэ, прязо стакалгадсь.

Путызе прянзо тумонь палканть лангс,

Матедевсь сон сеск, лепштязь кевсэ прок.

Аздан знярс удось. Ансяк сонсь содыль.

Пелеве шкане модась соракадсь,

Модась соракадсь, Эрьмезь сыргозевсь.

Марясы Эрьмезь, моданть потмова

Ардыть крандазсо, ардыть голдорсо.

Варштась ве кинть лангс,

Вансы: кияванть арды тувосо

Сыре бабине, нучказь пекине

Ды тувонть пани тумонь петькельсэ.

14

Таргизе Эрьмезь тумонь палканзо,

Тумонь палканзо — чувтонь ялганзо.

Пиризе сон кинть тумонь палкасонть,

Лотказевсь туво, кепететсь баба,

Ды панжовсь бабанть чомбазь кургозо:

- Нолдамак, вежнем, эта эрдекстан!  
Эрдексты- баба — модань пачк нолды.  
Сень каршо Эрьмезь ансяк пееди.  
Марясы бабась — пелеве шказо:  
Курок серьгедить атякшт морамо,  
Эвкстави баба, кодак серьгедить,  
Ведувамстонзо.

Таргасызь сонзэ ведунчинть кисэ

Кавто сельмензэ киванть ютыцят.

- Нолдамак, вежнем, мезе вешть, максан,  
Ансяк илямак атякш морамс кирдть.  
Секе эрявкшнось ансяк Эрьмезнень.

Валтнэ сынсь кирнявтсть панжозь кургстонзо:

-   Монень эряви цеканзюрыне,  
Кона сонсь машты карень артнеме,  
Ансяк алтык  тень, сеске нолдатан.

-   Вай, мезе, вежнем, тонеть эряви!  
Эстеньгак монень се а понгони,

Ды тонеть, церам, нать, сави евтамс,

Озак икелень, саик петькеленть

Ды порксак тувонть эчке петькельсэнть.

Сонзэ панезь монь кеденьгак новольсть,

Сонзэ лангс пижнезь, кургомгак пуворсь.

Озакшнось Эрьмезь бабанть икелев,

Сайнизе тумонь стака петькеленть

Ды кравты тувонть, кода эряви.

Вирень куншкасо ашти кудыне,

Макшот певерить сонзэ потстонзо:

Сон берянь, берянь — ансяк оймезэ,

Токик ве сурсо — сеске калады.

Лотказевсь тувось кудонть икелев,

Моразевсь кенкшесь сеянь вайгельсэ,

Апак токак сонсь кармась панжовмо.

15

Анды Эрьмезень бабась салмадо,

Симди эйсэнзэ исень позадо

Ды тарканть ацась эзем пряс тензэ,

Пря вельксэзэнзэ кулозь атякш путсь.

А уды Эрьмезь: ваны. мезть улить?

Пелеве шкане виресь раказевсь,

Вельмесь атякшось, вачкодсь селмонзо,

Вачкодсь селмонзо, кармась морамо,

Моразевсь атякш ды мекев кулось.

Пувтызе бабась сестэ Эрьмезень,

Кенкшка ливтизе, кинзэ невтизе.

Керш зепезэнзэ каясь кшни пелькске.

Вить зепезэнзэ путсь сон кев пелькске.

Ведьсэ   пургизе ды мери тензэ:

- Ва те кияванть... маштомазонзо...

Понги пенька тенть, тензэ сюконяк.

Кись ветятанзат нешке пирес тонть.

Нешке пиресэнть монь лелям эри,

Сон мондень ведун: моданть пачк неи,

Се цёканзюрось сонзэ кедьсэ ней.

А кода тонеть се цёканзюрось

Понги кедезэть,— се а монь тевесь.

Ематотсь бабась валтнэнь прядомсто.

Моли икелев Эрьмезь кияванть.

Пупордясь сон весть тумонь пенькань трокс,

Стясь ды сюконясь тумонь пенькантень.

Севатень каршо сонензэ пенькась

Эсь кутьмерьстэнзэ кшишка сей лутась.

Саизе Эрьмезь сеенть пенькастонть

Ды таго моли секе кияванть.

Теялгадсь кизэ, велявтсь карьксэшка,

Лотказевсь Эрьмезь, молемс а ков ней.

Кармась ванснеме: вансы — ве ено

Стявтозь олога, ологанть прясо

Письмар кудошка ваны сонзэ лангс

Лишмень пря колган — ашо ловажа.

Неизе сонзэ се пря ловажась,

Кармась сеямо сардов вайгельсэ.

Маризе атясь сыцянть чинензэ.

Нолдынзе весе кежев мекшензэ.

Бизакадсть мекштне виренть келесэ:

Вайгельбе кияк тенст а молеви,

Лисить пачкат сынь, витьстэ сельмс ливтить,

Таргавольть яла сельме ломаненть.

Ледсь Эрьмезень мельс сеень кочомось.

Таргась ве зепстэ Эрьмезь кшни пелькске,

Омбоце зепстэ таргась кев пелькске,

Вейс-вейс токинзе — тантей чине тусь.

Качакадсь виресь сей качамодо.

А пели Эрьмезь, моли икелев!..

16

Нешке пиресэнть ашти кудыне,

Сядошка неже кирдить эйсэнзэ.

Сядошка кштеме эрзянь мазый карть

Кудыненть вакссо вачказь наксалить.

Токизе Эрьмезь кенкшенть сур песэ,

Чикорк мерсь кенкшесь, атянь карязт прок.

- Сюкпря тенть, покштяй! Койкак муевить.

Атясь ськамонзо кудо куншкасо

Аштиль озадо, симиль пуреде.

Кирьгапарезэ якиль-нилевиль.

Пуресь кечесэнть чарамкакс чарыль.

А цёканзюрось эрзянь карь кодыль.

Мезеяк эзь мерь атясь сень каршо.

Пуренть симизе, кеченть путызе,

Кармась кортамо:

- Аволить мерьгак, церам, сюк монень,

Куловтовлитинь мон тонть куцтязь бу.

Кода совавить нешке пирезэнь?

Превзэньгак а сы.

Ки тонть кучинзеть? Ды тон мезть мучкат?

Варштак сельмезэнь! Витьстэ евтака!

Ялатеке ней парсте  а менят.

Валске серьгедьсынь вирень атятнень,

Вирень атятнень — монсень ялгатнень.

Кармить куцтямот, кармат пейдеме,

Виресь лангозот карми ракамо.

- Мон совинь тонеть аволь мучкамо,

Мон тонеть, покштяй, совинь сиведьме,

Куломазон тенть карман важодьме,

Ансяк пекем андт, ансяк оршамак.

Монь арась, покштяй, прянь путмо таркам,

Арась монь тетям, арась монь авам.

Ансяк вешнян мон костояк муемс,

Меньгак тев теемс.

- Сюпаван, церам, карень пельде мон,—

Кискань пес карсить, сатыть монь карень.

Ды ленгень прядовсть ки соды знярдо,

Суронь перьк арась ленгем тапардамс.

Монь медем вийсэ овтнэяк пешксеть,

Сынь ярсазь ярсыть ды чамаст шлякшныть,

Кода эряви овтынень койсэ.

Карминдерят тон парсте эрямо,

Карман андомот, карман оршамот,

Сювантькак, церам, мон пувамонзо

Карман тонть лангсто.

17

Пек мельс тусь Эрьмезь, молить тевензэ:

Течи пенгть кери, ванды ленгть ваткси,

Ансяк вирьатясь тензэ а кеми!

Яки мельганзо, ваны салава

Ды цёканзюронть кандтни зепсэнзэ.

Кадык вирьатясь ваны мельганзо —

Тонавтсы Эрьмезь сонзэ киштеме!

Вансы: вирьатясь ваны мельганзо,

Эрьмезь тувтсь тумо, кавтов лазызе,

Ёвкстась тулыне се лазовксонтень,

Мейле ёвкстынзе тозонь кедензэ,

Тосто таргинзе ды ёзы эйсэст.

Неизе атясь, эзь кирдть седейзэ:

— Тон истя, вежнем, кедеть эжнекшнят?

Куловлинь — сенде аволинь сода!

Ужока, монгак кедень эжнесынь.

Ёвкстынзе атясь кавто кедензэ,

Ансяк нерькстынзе — Эрьмезь таргизе

Тосто тулыненть…

Пижакадсь атя!

Тештеде васов сатотсь вайгельзэ.

Виресь талакадсь сонзэ вайгельде:

Сыргозсь удомсто, кармась онгомо.

18

Саизе Эрьмезь цёканзюрыненть

Ды Пурейшанень сонзэ кандызе.

Кодак неизе сонзэ Пурейша,

Автевсь кургозо, ансяк вай! меревсь.

— А ловилидизь минь тонь эрицякс:

Зняро тов тукшность, кияк эзь велявт.

Сайсак, нать, цёра, тон монь тейтерем!

Ансяк кевкстемс ней кадовсь авазо.

Совась авазо. Эрьмезь сюконясь.

Кармась кортамо Пурейшанизэ:

— Мон маринь, цёрам, мезе тон вешат,

Ней кунсоломак, мезе мон вешан:

Мон вечкса, цёрам, коцтонь кодамонть,

Ды а вечкса пек мушконь штердеманть.

А пилем марсесь монь се штереденть,

Кона сонсь машты сурень штердеме.

Кандык се штеренть — карман арсеме:

Максомс а максомс тонеть тейтерем.

Кой-как сюконявсь Эрьмезь сень каршо.

19

Чаракшны Эрьмезь пакся куншкасо

Секе таркасонть, китнень вастомсто.

Нацяс чаракадсь, сеске матедевсь.

Пелевес удось — мейле сыргозевсь.

Варштась ве кинть лангс — мезеяк арась.

Омбоце киванть арды букакстнезь

Сокор айгорсо нешкень азорось.

Пиризе кинзэ Эрьмезь палкасонть.

Айгорсь — тарск! лоткась — атясь цють эзь пра.

Мери Эрьмезнень пеень сускозь сон:

— Нолдамак, цёрам, ата сюдотан!

Эрдексты атясь, модань пачк нолды —

Эрьмезь сень каршо ансяк пееди.

Марясы атя: пелеве шказо,

Курок серьгедить атякшт морамо.

Эвкстави атясь, кодак серьгедить, —

Валскес кадови теке таркантень.

Таргасызь сонзэ валске ютыцят

Кавто сельмензэ ведунчинть кисэ.

А сырги Эрьмезь, сырк-тарк а мери.

— Нолдамак, цёрам, мезе вешть — максан.

Илямак ансяк атякш морамс кирдть.

Секе эрявкшнось ансяк Эрьмезнень:

— Монень эряви ансяк се штересь,

Кона сонсь машты мушконь штердеме;

Кодак алтасак, сеске нолдатан.

— Вай, мезе вешат, цёрам, монь кедьстэ?!

Монстеньгак, цёрам, се а саеви —

Ды тонеть, вежнем, нать, сави ёвтамс.

Озак икелень, саик ажиянть

Ды порксак парсте лишменть пря ланга.

Монсь бу паневлинь — берянь паницян:

Кедень мекшть пельнизь медень таргамсто.

Пееди Эрьмезь коморозонзо

Ды кравты лишменть тумонь палкасо.

20

Лотказевсь лишмесь: пезнасть пильгензэ,

Сырк-тарк а мери секе таркастонть.

— Ярь, ней валгт, цёрам, — атясь мерсь тензэ, —

Ды те кияванть азё видьстэ ней.

Ковгак ве ёнов иля велявто.

Козонь пупордят, сезэнь сюконяк.

Муят мезеяк — сонзэ кепедик.

Мейле тонь кить лангс иневедь понги.

Веденть куншкасо монь патям эри.

Сон мондень ведун: гуень кельс машты.

Сонзэ кедьсэ ней штерди се штересь. —

Ёматотсь атясь валтнэнь прядомсто.

21

Эскели Эрьмезь киванть ськамонзо.

Чалгавсь а парсте — нолаштсь, пупордясь,

Кепедсь мастордо тумонь курся сон —

Ташто, кичкере, наксадсь ве пезэ,

Бабань кутьмерекс мендязь видезэ.

Моли мартонзо, арси эськанзо:

«Мезекс те паро? Киска лангс ара1

Ёртомс маштови?»

Моли икелев. Иневедьс пачкодсь.

Вайгельде келей веденть келезэ,

Пиже усия2 сонзэ куншкасо.

Бабань пештешка тосо кудыне

Ашти ськамонзо куракшке экшсэ.

Яксекшни Эрьмезь веденть чирева —

Вешни курсясонть мазя3 таркине.

Костояк эзь муй печтема тарка.

Уезьгак уйме сон а весть снартнесь:

Ансяк токавтсы пильге суронзо

Иневедентень — кизырьгады сон.

Варшты а парсте — кепетить толкунт1

Тортанек-мезнек тона чирестэ.

Кежень пачк Эрьмезь вачкодсь курсясонть —

Иневеденть трокс тумонь сэдь теевсь.

Эскели Эрьмезь — ведте а пели.

1 А р а — арази*.*

3 У с и я — *остров.*

2 М а з я — алкине*.*

22

Несы: кудынесь веденть чиресэ

Нувси, он неи, тоначив ваны.

Токизе Эрьмезь керень кенкшензэ —

Чикорк мерсь кенкшесь, атянь карязт прок

Пурдавсть а парсте.

— Бабай, сюк тонеть! Кой-как муевить, —

Эвкстызе бабанть Эрьмезь нуднемстэ,

Неизе штеренть мушконь штердемстэ.

— Тонетькак сюкпря, коли совавить.

Кода ютавить веденть трокс, цёрам?

Превзэньгак а сы!..

Ки тонь ветинзить? Ды тон мезть ваннат?

Ванта сельмезэнь, видьстэ ёвтака,

Ялатеке ней мекев а менят.

Веньперть серьгедьсынь ведень бабатнень,

Ведень бабатнень, монсень ялгатнень,

Кармить скирямот — кармат киштеме

Кода эряви ведун икеле.

— Мон совинь тонеть аволь ванномо,

Мон совинь тонеть, бабай, сиведьме,

Куломазот теть карман важодьме,

Ансяк андомак, ансяк оршамак.

— Сюпаван, вежнем, сурень пельде мон —

Дынтнэньгак оршнить: сатыть монь коцтон.

А сюрон ланга азё тонсь маряк,

Кода утомга весе чеертне

Кортыть салава, морыть чикордсо.

Карминдерят тон ёнсто эрямо,

Карвонтькак вельксстэть карман панеме.

1 Т о л к у н — *волна*.

2 Д ы н — пирявтонь палмань*.*

23

Пек тусь мельс Эрьмезь,

Ансяк сонензэ бабась пек эзь туй:

Ваны мельганзо, ваны а кемезь,

Штеренть а кадны — кандтни каркссонзо.

Яжавты Эрьмезь бабань ведьгевсэнть.

Весе яжавтовсть бабанть сюронзо,

Прядовсть тевензэ — тейнемс а мезе.

Сестэ ведьбабась мери Эрьмезнень:

— А вечкса, цёрам, истяк аштеманть!

Кармака валске модань яжамо.

24

Човкс нолды Эрьмезь коське модатнень.

Бабась мельганзо ваны ве сельмсэ,

Ваны ве сельмсэ вишка варява.

Кадык ведьбабась ваны мельганзо —

Тонавтсы Эрьмезь сонзэ урнеме.

Вансы: ведьбабась ваны мельганзо.

Чиртизе Эрьмезь пек покш чаронть лангс

Весть вить пилензэ. Кармась пейдеме.

Пейди ськамонзо.

Неизе бабась, эзь кирдть седейзэ:

— Мезе маряви, цёрам, тосто теть?

— Эрзякс морыцят, тейтерькс урницят

Монень марявить, монень цюдавить.

Путызе бабась сезэнь пилензэ.

Ансяк путызе бабась пилензэ —

Нерьгстынзе Эрьмезь сонзэ черензэ.

Тапарявсь бабась сонсензэ черь потс,

Чавкань пизэ прок, те чаронть перька.

Чаракшны баба те чаронть лангсо,

Сюды эсь прянзо, пори турванзо.

Эрьмезь карксстонзо штеренть таргизе,

Сыргась мартонзо мокшонь масторов.

Кандызе Эрьмезь штерьалкснэк-мезнек,

Путызе сонзэ Пурейшанинзэ икелев.

Саизе штеренть Пурейшанизэ,

Чова суресэ пакарьс содызе

Ды кармавтызе понань штердеме.

Мейле тердизе ушов мирдензэ,

Совасть ушосто — кармасть кортамо:

— Пельтяно, цёрам, теемс пейдемат,

Апак сода теть максомс Котовань,

Нерьгстамс козоньгак содов потмаксокс.

Паро тевтнень эдь капшазь а тейнить:

Капшазь тевтнестэ левш тапавкст лисить.

Макста шка тенек парсте арсеме.

Иень полавтозь сак тон миненек,

Саик Котовань паронек-мезнек.

Сюконясь Эрьмезь — прязо нулакс прась,

Ды сыргась мекев эрзянь масторов...

25

Моли киява, риксэ аварди —

Кудов а капши, ковгак а варшты.

Ютызе истя кинть ве пелькс пензэ —

Пелевидьс пачкодсь. Варштась икелев.

Несы: кинть лангсо уды од цёра,

Уды сёторсо, овтонь он неи —

Алонзо каязь варяв керь паця.

Ламо сядт тувот якить ваксканзо:

Нерьсэст сокарить, ярсыть шоржавдо1,

Симить бутрадо.

Кундызе Эрьмезь сонзэ карь прядо,

Ноцковтызе весть ды мери тензэ:

— Тувот орголесть паксянь келесэ,

Туляка левкстнэнь верьгиз керьксынзе.

Стяк седе курок, пурныть ве таркас.

Тувонь ваныцясь а марицякс тейсь,

Удоманзо пачк пейди цимбильсэ.

Кундызе Эрьмезь сонзэ каркс педе

Ды ноцковтызе седе кежевстэ:

— Стяк, нузякс пенге! Оргодть ким лангсто,

А стят — яжатан, тямакакс тейтян:

Ардан лангат мон сядо айгорсо!

Сень каршо ансяк тувонь ваныцясь

Кепедсь пильгензэ ды ве пильгсэнзэ

Удоманзо пачк пейдезь аволдась.

Сокардавсть Эрьмезень пиже кежензэ —

Бутранек-мезнек потсто кепететсть.

Кода кундасы сонзэ мештеде,

Кода сорновтсы тувонь ваныцянть:

— Стяк, оргодть тестэ, каназа верьгиз!

Овтонь карязот пурдыть, кепедить!

Варштак — кияванть арды азорот.

Кодазь кшнань локшо гуень кондямо

Вешки кедьсэнзэ…

26

Эзь кенерть Эрьмезь валонзо прядмо —

Сяткокс ёртототсь тувонь ваныцясь,

Кармась чарамо, кундась прязонзо.

Варштась ве ёнов, варштась омбоцев —

Сась ойме тензэ, кармась пейдеме:

— Скирдымик, эрзя, козонь эряви!

Тандадынь, ёвтан — мон а сёпсаяк.

Монь азородон кие а пели?

Сонзэ лемезэ шайтян Пурейша.

Эрьва чи эйсэнь кери локшосо,

Арсян, эйстэнзэ кода оргодемс…

Мелем мольсь ванозь тувонь жабарданть1.

Мездеяк андозь сынь а пешкедить:

Вачо ковсто прасть, потсост кевть солыть.

Эйстэст налкстатат, пекетькак пии!..

Оргодинь эйстэст чияк салава,

Мадинь ки чирес, меринь мадемстэ:

«Кадык пильгень трокс кияк пупорди,

Теи пейдемат, озы ваксозон —

Ёвтнеса тензэ берянь эрямом,

Певердьсынь весе таштазь сельведень».

1 Ж а б а р д а — *орава*

27

А кеми Эрьмезь. Поты эйстэнзэ.

Озась ве ёнов, ваны ве сельмсэ.

Сон талайс ваннось цёранть сельмева.

Кармась кемеме — седе малав айгсь.

Ды сонськак мейле ёвтнизе тензэ,

Седеень кирдезь, берянь тевензэ.

— Вай, а парт теветь, — мери ваныцясь, —

Манинзить, цёра, ёжов Пурейша:

Оршазь-карязь сон совсесь кургозот,

Пулот алга ведь салавинька валсь.

Ней сон тонь лангсо талай пеели,

Раки, кеверькшни киякс куншкасо.

Опкан кургонзо латякарькс тетькси.

Пек иля янксе: теветь витевикст,

Ансяк маштт сень кис питнень максомо.

Мезе алтат тень? Ярьга, ёвтыка.

— Кудосо ули, сисем кенкш экшсэ,

Паро айгором — виде чувтс кузи…

Сень тонеть максса.

— Кадык эстеть сень, ардтнек лангсонзо:

Пелян айгордот… Эйстэнь тандады —

Туи ардомо, нулан певерить.

Мезеяк лия монень алтака.

— Каськасо улить колмо чакшт сырнень.

Весе сявордсынь каргоць элезэть.

Ловныть, урядыть ды эряк — морак.

— Мезекс сырнетне монень маштовить?

Ловомосткак мон парсте а маштан,

Косояк китькак мартост чавсамизь.

Алтака монень мезеяк лия…

1 Ц ё л а к м о т о л о к а — а маштыця, нузякс.

28

Чаракадсь Эрьмезь: алтамс а мезе…

Кары прясонзо, вешни зепканзо —

Мезеяк эзь муй ды мери тензэ:

— Тетянь кудосо ули сазором:

Тевень теймеде цёлак мотолока1,

Касы вейкинекс, машты кольнеме,

Яки чоледезь, моры ськамонзо.

Карминдеряй сон моронь морамо —

Вирень цёковтнэнь сельмест конявить,

Кундатыть келест цёк-цёк меремстэ.

Саиндерясы кияк никс сонзэ —

Ойми седейзэ куломазонзо,

Карми рангомо тевень теемстэ.

Улиндеряй тонь мелеть се ланга,

Нулат ёртовтсынь, эрзякс оршатан —

Невтьса сазором. Тук мелезэнзэ.

Сайтян тетянень, невттян аванень —

Авардть икелест… Сайсак сазором.

Валдомсть сельмензэ тувонь ваныцянть,

Содов чамазо кирвазсь чилисьмакс.

Ландясь масторов, кавто карь прянзо

Карькссэ онкстинзе, рикстедсь пильгсэнзэ —

Чувтонь сэрь кирнявтсь, кармась киштеме.

Кишти ськамонзо чаво паксясо —

Чаракадсь вармась, чары перьканзо,

Нилесядт даволт якить мельганзо,

Кеверить нулат сонзэ эйстэнзэ.

Истя киштезь сон эсь оршамонзо

Кайсинзе курок Эрьмезь икелев

Ды ноцковтызе сумань ожадо:

— Кайсить весе лангстот оршамот,

Оршитя нулатнень-валатнень.

Максан локшине, максан а покшке,

Раужо чеерень пулошка.

Ва иля удо мекев самозон!

Кармат нувсеме — скирдык вежаськеть,

Кармат сутяммо — сускик покш сурот.

Пельть сех пек кизыря1 туводонть:

Се аволь туво — ведун кочкаря,

Монень сон патякс сави…

Мазый цёрань кис

Сон эсь мирдензэ веньперть повизе,

Эсь эйкакшонзо валскес сэвизе.

Мон ялаксозан, монь Дыдай лемем.

Сонзэ экшстэ мон локшонть салыя,

Теке локшосонть тувокс теия.

Кадык сокари ведун кочкарясь,

Кадык эстензэ ней калмо чуви!

Ней молян теветь парсте якавтсынь.

Велявтындеряйть теветь а парсте,

Нолдан вейке нал вишка сардошка —

Таргик локшинеть, локштядть эйсэнзэ.

Нолдан омбоце — салмуксонь эчксэ,

Сестэ кавксть локштядть.

Нолдан колмоце — чова эскешка,

Локштяек сестэ кедеть сэредемс.

Озась ваныцясь крандаз потмаксос,

Велявтынзе сон мекев айгортнэнь —

Ды голдорк ансяк сельгень прамс пачкодсь!

1 К и з ы р я — стядо черь.

29

Содынзе пальманьс корнай1 айгортнэнь,

Ютась кардазга — лишмень пуло сезсь,

Сакалонь таркас пулонть сюлмизе

Ды совась мейле Пурейшань кудос.

Ашти Пурейша киякс куншкасо.

Ловонь кондямо од ашо кенде

Пейди алонзо.

Киякс куншказо пешксе ярмакто:

Сиятне жойнить, сырнеть чоледить,

Кортыть эськаваст кольняй вайгельсэ.

Ловны Пурейша таштазь чонданзо:

Пешти вейке чакш — укшторс чаповтсы,

Сон пеель марто путы ванстыця,

Пешти омбоце — тумос тешкставтсы,

Узере марто стявты ванстыця.

— Сюпават, покштяй, — мери ваныцясь, —

Мезеть тонь арась? Монсень сельмень несть:

Ютынь кардазгат — пешксе айгордо,

Совинь кудозот — эцезь ярмакто.

Секс кортыть валсо ды ёвтнить ёвкссо

Лия масторга весе тонь ланга.

Ансяк ве теветь а вельть кодамо,

Кортыть ломантне яла удалга.

Ды аздан, кода кемемскак сенень?!

Тонь ули, келя, максмо тейтереть,

Сэтьме Котова сонзэ лемезэ,

Вень менелень сэнчть палы сельмсэнзэ,

Варштат сонзэ лангс — пародо пешкедят,

Гуень кельсэяк сон а сялдови.

Колоньгемень парть ёразь улинзэ,

Таштазь паронзо.

Ансяк течискак сонзэ арасель

А токицязо, а кевкстицязо…

— Ки истя кортась? Цюци1 келезэть! —

Пижакадсь — эзь кирдть кежев Пурейша.

Велявтынк мекев эрзянь од цёранть!

Пелеки лангсто сонзэ мурдавтынк!

Кадык несызь, кадык пешкедить.

Ды, паряк, гуень келест пштиднесызь!

1 К о р н а й — кежейстэ паркстниця.

2 Ц ю ц и к е л е з э т ь — цирей келезэть (сёвнома валт).

30

Эзь кенерть истя мерьме Пурейша —

Панжовсь кенкшезэ кудонь келесэ.

Совась варма кошт, ютась аксялга,

Вармадонть мейле — совасть половецт,

Кискань чине кандсть, арасть ве ёнов,

Кармасть ирнэме вачо верьгизэкс.

Ирныть верьгизэкс, ванныть аксялга,

Никсить уголга, кортыть салава...

Конань панст ведьме нулны кургсонзо,

Конань лишмень терть тарны пейсэнзэ,

Конань кшнань локшо вешки кедьсэнзэ.

Ашти ваныцясь, учи, мезть улить?

Кудо куншкас лиссь вейке половец,

Локштядсь локшосо ландявмозонзо,

Локшонть ёртызе, кармась кортамо:

— Эзинек содавт, нать, теть, Пурейша?

Кода истя тон нацяс стувтымизь?

А ледить мельзэть минек тевенек?

Маныть чентинек минь тонь ве велеть,

Мелят салынек сядо ломанеть,

Ней сыргакшнынек тонсеть маштомо —

Ды маринек минь: ули тейтереть,

Ули тейтереть, ули истямот,

Конань сельмс варштазь — стувтсак менеленть,

Кортазь мартонзо пекеть пешкеди.

Кучимизь тонеть минек покшонок,

Минек покшонок, кежев ханонок.

Мерсь сон миненек, кармавтсь туемстэ

Пульзямс икелеть, недямс пильгезэть,

Нолсемс пильгалксот — кежеть ютавтомс.

Сон арси тонеть раськекс теевемс —

Максык сонензэ мазый тейтереть.

А ёми, покштяй, максындерясак:

Эсь кедь лангсонок тестэ сайсынек,

Нилесядт уреть тензэ макстано,

Маней чинть ладсо сонзэ оршасызь,

Лишмень пулосо кинзэ тенсесызь,

Эльдень ловсосо шлясызь пильгензэ,

Весе эйзэнзэ кармить озномо,

Сонзэ пря велькссэ ансяк тардеме.

31

Стака превть совасть Пурейшань пря потс.

Апаро таркас пезнасть сельмензэ.

Токизе сонзэ секе кортыцясь:

— Пек иля арсе, покштяй, се ланга.

Судот кувалма истя иля вант.

Ёвтык эсь мелеть, валот комавтык.

Мейле тердьсынек минек ханонок.

Сон учозь сизесь тонь валот эйсэ.

Пейдезевсь — эзь кирдть кежев Пурейша,

Маней мельспаро чамаванзо срадсь,

Чинев ханонтень мерсь сон самодо.

32

А совави хан, кенкшка а кельги:

Колоньгемень сэльть1 сонзэ эчкезэ,

Паро тодовшка куя чамазо. —

Совась та\*кода. Озавсь масторов,

Киякс куншкасо прянзо велявтни.

Прязо пештешка, пешксе чаводо.

Весе эйстэнзэ ванозь талакадсть —

Эзь тандадт ансяк тувонь ваныцясь.

Озась масторов ханонть каршо сон,

Ютась сельмсэнзэ, кармась ракамо:

— Косто тынь муинк овтонь тундолксонть?2

Тезэнь ландявтынк седей тюнгольксэнть3.

Кепединк тестэ те поза паренть!

Кежень сыть — пештьса чинев позадо,

Олгсо пупстаса — котов сезтети.

Ара истямо, покштяй, эряви

Тейтереть коряс муемс од цёра?!

Покштяй, мон тонеть невтян од цёра —

Петьса седееть, туи мелезэть.

Ули од цёра — паро морошка!

Сон умок правты тейтереть мельга.

Аштекшни сон ней чаво паксясо,

Авардькшни тосо килейс нежедезь.

Ашо яксярго сонзэ мельсэнзэ —

Мазы Котова сонзэ превсэнзэ…

Аварди тосо, кольги килеекс,

Пайстомо куко ливтни вельксканзо,

Кадык сы, покштяй, ары икелеть, —

Мерсь истя тензэ тувонь ваныцясь

Ды седе курок вишка нал таргась.

1 С э л ь — вакс*.*

2 Т у н д о л к с — а велявтниця, эчке.

3 Т ю н г о л ь к с — нулгодькс.

33

Нолдызе налонть кардаз куншкасто.

Вете вармань пачк ютась се налось,

Пачкодсь Эрьмезнень — пезнась эйзэнзэ.

Маризе Эрьмезь сардонть скирьксэнзэ —

Лакштядсь масторов локшинесэнть весть —

Кизыря тувось велявтсь айгорокс.

Велявтсь айгорокс — чувтонь сэрь кирнявтсь,

Эрьмезень сэвме кургонь автезь ардсь…

Кундызе Эрьмезь кавто пиледе,

Онкстизе сонзэ кода эряви —

Арды эйсэнзэ кува мелезэ.

Арды айгорось леень-латконь трокс,

Ниле ёндолокс киштить пильгензэ —

Пиже качамо кады мельганзо.

Сельгень прамс пачкодсть Пурейшань кардазс1.

Пачкодсь — повизе ханонь айгоронть.

34

Кайсинзе Эрьмезь кардазс нуланзо,

Мазый панарсо апак пельть совась.

Совась, сюконясь кода эряви.

Неизе ханось — кармась потамо.

Потась ве ёнов, эцесь аксялов.

Варштась — ялганзо косояк арасть:

Сонстемензэ сынь весе орголесть.

— А шкастот тон сыть, иесь эзь юта, —

Мери Эрьмезнень киска Пурейша. —

Эзить макст монень тон арсема шка:

Тондеть мейле мон ансяк кенеринь

Лисемс кардазов, сельгемс масторов

Ды кудос совамс…

Мезеяк эзь мерь Эрьмезь сень каршо,

Сускинзе ансяк чова турванзо

Кенкшка лисемстэ.

35

Эзь кенерть Эрьмезь кенкшка лисеме —

Ханось аксялдо кеверсь уцорсо.

Озась масторов секе таркантень,

Кармась кортамо сардов вайгельсэ:

— Киде тандадыть? Кинь эйстэ, атя?

Пиже од цёра совсесь кудозот.

Варштась лангозон —

Эйстэнь талакадсь, оргодсь варява.

Сон содасы: монь ёжом якшамо —

Пели монь эйстэ, яки васолга.

Невтьса вежаськем — несы — озави,

Пелькам кепедьса — маштыть превензэ.

Иля пель, атя, чавомс а макстан!

Ули монь вием турьмань  сатышка:

Ветесядт масторт пелить монь эйстэ,

Пилень кепедезь эйсэнь кунсолыть,

Сюдыть салава весе монь эйсэ.

А монь оескам паксяс а кельги:

Моли паксява — мерят вирь юты,

Козонь пачкоди — ёнксось чопоти,

Локшом кепедьса — ардыть пертьпельде.

Эрьва тикшенть пряс саты тюриця:

Сельмест верьгизэнь, пеест кшнис пезныть.

Кияк стиндеряй тюрьме лангозот,

Кепедьсынь кисэть весе тюрицян —

Нилесядт масторт чалгсян лишмесэ,

Ветешка сядт ошт саян ютамсто.

Максындерясак монень тейтереть,

Ойми седееть, ванстса масторот —

Кияк а карми мартот тюрькшнеме.

Таймазкадсь таго арсезь Пурейша:

Сонзэ конязо кирневсь-сундерьгадсь,

Валдо чамазо сормсевсь-чопотетсь,

Пря потмозонзо сёксень ве совась —

Эзь учовт сонзэ стака валозо.

36

Учось аламос ханось. Кежиявтсь.

Кирнявтсь — вешкезевсь гуень вайгельсэ.

Сонзэ вешкевтте пурнавсь оеска :

Паксясь раужкадсь, ёнксось чополгадсь!

Мерят пельть оймасть мастор ёжова —

Пееди ханось: тензэ мельспаро.

Яки чиремкшнезь, шнакшны эсь прянзо:

— Кие монь каршо лиси тюриця?

Тямакакс тейса! Нулкокс нолдаса!

Арась — а лисить

А мокшонь эйстэ, а рузонь эйстэ,

А эрзя ланга кортамскак а мезть!

— Прят иля пек шна, — мери ваныцясь, —

Содасынь, кодат мон тонь тюрицят:

Неить нумоло — ландить эйстэнзэ,

Вастыть омбоце — човалякс1 срадыть,

Мезде тандадыть — гуй варяс эцить.

Ара истямо ули оеска?!

Чаво паксясо, покш ки чиресэ

Ашти од цёра — ёндол кедьсэнзэ,

А шны эсь прянзо: тюрьманть а вечксы;

Сонзэ удало уды оеска,

Колмошка иеть яла оемси,

Секе таркасонть мазый онт неи.

Вечксызь удоманть, удыть пеедезь.

Кармат пувтамост — невтьсызь удалксост.

Сыргить тюреме — мерть, допрок ёминь.

Кармить эцеме — яжить кшнинь пандо:

Сэльгень-сэль тонь сынь виеть нолдасызь!

— Кенгелят, цёра, — ханось мерсь тензэ, —

Минеть-сюнот тень кельсэть ленгедят2.

Течи монсь ютынь се покш кияванть,

Эсь кавто сельмсэнь паксянть ванныя.

Кодаткак арасть тосо удыцят.

Арасть удыцят, арасть аштицят.

Ансяк од цёра (сень а кенгелят)

Тосо ськамонзо ашти ве ёно,

Ваны тувот сон вишка локшосо.

Ара сеть тонеть, ламо тувотне,

Тандадомат пачк неявсть оескакс?

Мезеяк эзь мерть туво ваныцясь,

Орта ушов лиссь, турвань сювордазь,

Нолдась вейке нал салмуксто валдо.

1 Ч о в а л я — эрьгине (*бисер*).

2 Л е н г е д е м с — кенгелемс, манчемс

37

Кемень вармань пачк ютась се налось,

Пачкодсь Эрмезнень, пезнась эйзэнзэ.

Маризе Эрьмезь налонть ризксэнзэ.

Лакштядсь весть васня вишка локшосонть —

Кизыря тувось велявтсь айгорокс,

Теевсь азарсекс — чувтонь сэрь кирнявтсь,

Эрьмезень сэвме пилень мадстезь ардсь.

Кундызе Эрьмезь кавто пиледе,

Онкстизе сонзэ кода эряви,

Лангозонзо кузсь. Эшо весть лакштядсь —

Теевсь оеска паксянь келесэ,

Сыргась мельганзо виев пурьгинекс.

Пачкодсь. Пансизе ханонть виензэ.

Сядо паксява сонзэ сравтызе.

38

Варштась тей-тов хан — берянть тевензэ.

Озась эльде лангс — ласте лагорнясь1

Ды оргодсь веньперть кадонь киява.

Зняро чить сон ардсь, ансяк сонсь содыль.

Пачкодсь та-кода рузонь масторов,

Рузонь масторсо кармась лексеме:

Кодаяк тосо сась ойме тензэ!

Совась удалга рузонь князентень,

Сонзэ икеле авардсь энялдозь:

— Мон умок мартот эрян ве превсэ,

Эрян ве превсэ, аштян ве мельсэ:

Мезе тон мерят — пейдезь сень теян.

Тюрьме кучсамак — кулан тонь кисэ,

Кардазс ливтьсамак — аран палманькс теть,

Пильгень пезнавтсынь, тоско наксадан.

Палманьс содсамак — карман онгомо,

Карман онгомо пеень певеремс.

Ней мон сынь тонеть визьксэм ёвтамо,

Ёвтаса сонзэ тонеть салава…

Тон тонськак содат, содат пек парсте,

Кодамо аля ульнинь тюремстэ:

Арасельть течис китькак изницян,

Зняро мон ошот саинь аволдазь!

Аздылинь, козо — мезес эшкеван.

Пиже од цёра ней монь чавимим,

Сядо паксява вием сравтызе.

Ожо тейтерька тень а саеви…

Сонзэ тетязо мартон а корты.

Маштовиндерян тонеть мезекскак,

Кисэнь вал каяк, тевень велявтыть.

— Ки се ломанесь? Монень ёвтыка!

Ёвтнизе ханось, кодат тевензэ,

Кода се тевтне витемс эрявить.

1 Л а г о р н я с ь — озась келейстэ

39

Пансизе Эрьмезь ханонть виензэ

Ды совась таго Пурейшань кудос,

Совась, сюконясь кода эряви.

Эзь кенерть Эрьмезь валонь ёвтамо,

Тензэ Пурейша кармась кортамо:

— А шкастот тон сыть, иесь эзь юта,

Эзить макст монень парсте арсеме:

Тондеть мейле мон ансяк кенеринь

Лисемс кардазов, сельгемс масторов.

Мезеяк эзь мерь Эрьмезь сень каршо —

Синдизе ансяк локшо недензэ

Кенкшка лисемстэ…

40

Ансяк лиссь Эрьмезь, совась атине,

Кургонь сювордазь ютась каштансто,

Апак сюконя эзем пряс озась,

Судонь кепедезь кармась кортамо:

— Коданя истя, сыре Пурейша,

Мень апаронь кис ханонть покордык?

Сельме ванозь тон сонзэ чавовтык:

Кезэрень пингень пиже кеж пандыть.

Истят а парт тевть ломанть а тейнить.

Карминдерят тон истя тейнеме —

Вейкень-вейкень мон пееть ловносынь,

Кавтонь-кавтонь сынст кургстот таргсесынь,

Кавто коморгат мейле кайсесынь,

Ды ловнок эйсэст сельметь полгарнямс.

Сельметь полгарнить — мейле чарькодят,

Мейле чарькодят, мезть мон нококснян!1

Тон а тев теить — ханонть покордык!

Улевельгак тонь ёжот сатышка,

Максовлик тензэ мазы тейтереть,

Путовлить питне сырнень пандошка,

Питненть саевлик — састо козкставлить,

Лововлить мейле, зяро тонь чондат?

Парсте лововлить, превсэть каявлить,

Мезе сынст эйсэ тонеть рамави.

Кучовлить ломанть эрзянь масторов,

Ютавольть тува кучозь ломантне,

Кортавольть тосо тондеть салава,

Максовольть сият эрьва эрзянень,

Алтавольть сырнеть кинень эряви.

Мейле пурнавлить тонсеть мокшотнень,

Весе саевлик ханонь оесканть,

Ютавлить мартост эрзянь масторга —

Кравтовлик тосто ёжов Пургасонь.

Молевлить мейле минек князентень,

Ёвтавлить тензэ ансяк сень ланга.

Сенде мейле тонь рузонь князеськак

Кармаволь эйсэть лиякс ловомо,

Лиякс ловомо — ломанькс путомо:

Меревель тонеть стака каявксот

Эрзянь лангс путомс.

1 Н о к о к с н е м с — мельсэ кирдемс*.*

41

Кавто рашкт потавсь сыре Пурейша!

Пря потмозонзо чова гуй совась.

— Иля пек арсе, — мери атинесь, —

Теветь а лисить — кисэть пшкадтяно.

Монь ине князенть саты виезэ.

Рузонь покшодонть кие а пели?

Минек вийденек кие а сорны?!

Пелить мокшотне, сорныть половецт,

А эрзя ланга кортамскак а мезть.

42

— Прят иля пек шна, — мери ваныцясь, —

Ули од цёра пакся куншкасо,

Ашти ськамонзо чаво паксясо.

Раужо ёндол сонзэ кедьсэнзэ,

Аварди тосо килейс нежедезь,

Пайстомо куко ливтни вельксканзо —

Сонзэ удало ине вий уды.

Котошка иеть яла оемси,

Яла оемси, мазый онт неи.

Серьгединдеряй тензэ од цёрась,

Сыргози тосто самай се виесь,

Прянзо кепедьсы — пельтне тандадыть,

Весе тандадыть — кармить потамо.

Киненьгак виесь се а изняви,

А се од цёрась эйстэнк а пели,

Эйстэнк а пели — сельги чамазонк!

— Кенгелят, цёрам, — мери атинесь, —

Течи монсь ютынь чаво паксяванть,

Каль куракшкень пес весе ванныя:

Косояк тосо пель ломань арась.

Ярьга невтика самай се виенть!

Невтиндерясак, ломанькс путтадызь,

Ломанькс путтадызь — мелеть вансынек,

Сюконятано тонь мик пильгезэть.

А улиндеряй — келеть сезьсынек,

Келеть сезьсынек, эстеть макссынек:

Иля кенгеля эстедеть покшнэнь!

43

Мезеяк эзь мерь туво ваныцясь,

Веле ушов лиссь, пире пес арась,

Таргась вейке нал — вишка эскешка,

Эрьмезень ёнов сонзэ нолдызе.

Сядо вармань пачк ютась се налось.

Пачкодсь Эрьмезнень, пезнась эйзэнэ.

Маризе Эрьмезь налонь сэредьксэнть,

Сыргозсь удомсто — тей-тов ангордась…

Вишка локшинесь косояк арась.

Кизыря тувось сонзэ салызе,

Вишка чеернень пулокс максызе.

Учи Эрьмезень туво ваныцясь,

Яки паксява, яжи суронзо,

Яжи суронзо, пори турванзо,

Пеле чи учось — Эрьмезь а арды,

Ломань а кучи, куля а пачти.

Кенярды атясь Пурейша марто.

Чавизь Дыдаень парсте локшосо

Ды кучизь мекев тувонь ваномо.

44

Пачкодсь ваныцясь ташто таркантень.

Муизе тосто нацяс Эрьмезень,

Эвкстызе сонзэ локшонть вешнемстэ.

Ды мери тензэ, корты кежевстэ:

— Мезе тон теить? Кинень кеж пандыть?

Ве сутямонь кис тейтерь ёмавтыть,

Эсь седеезэть сардо пезнавтыть.

Ней эряк, авардть, пиштевть мартонзо!

Карми тонь кисэ ханось эрямо,

Карми эрямо — моронь морамо,

Мазы тейтерень пингень нарьгамо.

— Мезе ней теемс? Ков тенек молемс?

— Ней кадовсь ансяк молемс тувонень,

Тензэ сюконямс ды патяй меремс!

Истямо патя мон умок содан,

Мазы Моданя мерить эйстэнзэ.

Эри ськамонзо, цяпи рудазсо,

Ярсы модадо. Мазы цёрань кис

Сон эсь мирдензэ веньперть повизе,

Эсь эйкакшонзо валскес сэвизе.

Тонгак содасак: ваныть эйсэнзэ,

Керить локшосо, ардтнить лангсонзо.

Се аволь туво — ведун кочкаря!

Мода потмова якить превензэ.

Киведе стака сонзэ мелезэ,

Раужо ёндолт ливтить сельмстэнзэ:

Варшты лангозот — эйстэть панкс луты,

Сонзэ седейсэ бутра верь лаки.

Сонсензэ эйсэ мода вий лекси.

Кинень севате виесь саеви,

Сень изницязо кияк а ули

А мокшо ютксо, а эрзя ютксо,

А рузтнэнь ланга кортамскак а мезть!

Адя се вийденть парсте копордак

Ды ютак вармакс масторонть ланга.

45

Латко потмакссо, начко таркасо

Ашти покш кудо, ашти оромшка,

Ношка узерьсэ нарьгазь чапомсто,

Тумонь пингезэ куватьс а юты.

Эрьва чочкозо вишка пандошка,

Кенкш кундамозо лишмень пильгешка.

Начтынзе Эрьмезь сельгсэ кедензэ,

Недясь ве кедьсэ кенкш кундамонтень —

Лутызе кенкшенть косякнек-мезнек.

Совасть кудонтень — мекев потазевсть…

Вансызь: эземсэ уды од ава,

Уды, оемси ашо сярдошка,

Лекси удомсто уштозь каштомокс,

Чуди ливезекс мода виезэ,

Чивалгомашка палы чамазо.

Эземень келес сравтовсь визьксэзэ…

Уды — он неи, пейди цимбельсэ,

Та-кинь удомсто вешни турвасо,

Удоманзо пачк эци паламо…

46

Потась аванть эйс туво ваныцясь.

Васня вельтизе, мейле пувтызе:

— Патяй, стяк, мерян, инже теть ветинь!

Парсте каваник ды ильтик сонзэ.

Сыргозсь Моданя, варштась а парсте.

Туво ваныцянть сеске панизе.

Оршнесь мазыйстэ каштом икеле,

Сиянь мукорь лангс парсте лагорнясь,

Кургонь цимбельдезь1 кармась кортамо:

— Мезе тон вешнят? Мезе ёмавтыть?

Мезе монь пельде тонеть эряви?

Эрявиндеряй меньгак сюпавчи,

Тестэ а мусак — туят машнетезь.

— Сюпавчись монень мезекс маштови? —

Каршозонзо мерсь Эрьмезь пеедезь, —

Сюпавчись атякс нацяс тейтянзат:

Сельметь вачомить — кармат таштамо.

Кармат таштамо, чондань ловомо.

Ярмаконь ванстозь курсякс мендеват,

Коське коз эйзэть педи — синдтянзат.

Аволь сюпавчи, аволь лия чи —

Монень эряви ине вий ансяк.

Кие се виенть монень алтасы,

Севатенень мон максса вить кедем.

Максса вить кедем, синдьса вежаськем,

Пезнавтса сонзэ сардокс седейзэнь —

Кадык сэреди седей потмакссон!

Кадык пек кеми тень се ломанесь!

Куломазон мон сонзэ а стувтса —

Эрявиндеряй, кулан кисэнзэ!

1 Ц и м б е л ь д е з ь — мазыйстэ мизолдозь.

47

Пейдезевсь сень лангс ёжов Моданя.

Валдо мельспаро чамаванзо срадсь:

— Кинень эряви одсто куломат?

Иля монь эйсэ истя тандавтне!

Истямне однэ ней кулындерят,

Тон теят сельведть: ве лейс а кельгить…

Монь учома шкам стяко ёмавтсак.

Мон умок, цёра, тондеть содылинь.

Училинь самот яла салава,

Тердилинь эйсэть яла эсь мельсэнь:

Эрьва вене тонь онстон неилинь,

Сыргозевилинь — вакссон арасят,

А кемемеде ушов лисилинь.

Училинь эйсэть пирявтс нежедезь.

Сорнылинь кисэть ковонть сэньшкадомс.

А учовилить — прылинь масторов,

Рангилинь кисэть синдезь килеекс,

Тувтылинь1 сельведть — модась лоподиль.

Ней тон учовить, монень пачкодить —

Апак каваня кедьстэнь а менят:

Симдтян пуреде, андтан сывельде,

Теть пряка максан крандаз чарошка —

Чаравтт эйсэнзэ пекеть пешкедемс.

Мейле каськасто мода вий тарган,

Путан икелеть цела шаваня2.

Коршак се вийденть ёжонь калгодкстомс.

Мейле снартт азё, мезекс велявтыть!

Кепедть покш пандо менельс токишка

Ды ёртык сонзэ ковгак прят велькска.

48

Секе валтнэнь пес Эрьмезь мерсь тензэ:

— Иля каваня мейсэяк эйсэнь!

Ярсынь туемстэ рестань кель прядо,

Ярсынь кель прядо, ярсынь тантейде.

Течис кель лангсон ашти се танстесь —

Иля ледстне тень ярсамо ланга.

Тутмам кургс пешксе — пелян какставан,

Ансяк симем сась оймем чентятомс.

Таргика курок седе шаванят!

Варчаса сонзэ — тантей а тантей?

— Мезе сень кисэ монень тон максат?

Кодамо лезэ кадат кедезэнь?

Ёвтыка питнеть, — мери Моданя.

— Муян теть цёра, — Эрьмезь мерсь тензэ, —

Муян истямо, несак — пешкедят!

Ули истямо минек масторсо,

Яки паксява цеця юткова,

Судрязь вармасо, оршазь манейсэ.

Ветяса тонеть — ойми седееть,

Кармат эрямо — моронь морамо.

— А эряви тень! — серьгедсь Моданя, —

Тондеть башка мон киньгак а вечкан,

Ансяк тонь кирдян тарди оймесэнь,

Вечкан тонь эйсэ — кирдян седейсэ.

Сэредстян кирдезь седей потмаксонть.

Оймавтык течи седей сэредьксэм,

Макст тень вейке вал, алтак омбоце:

Сайсамак монь никс — мартон кадоват.

1 Т у в т о м с — правтомс; сявордемс.

2 Ш а в а н я — покш вакан*.*

49

— Мень мон теть мирде улян вийтеме?!

Кармить монь лангсо ломанть нарьгамо.

Кисэть пшкадемстэ олгсо чавсамизь.

Симдемак васня! — Эрьмезь мерсь тензэ, —

Макст тень копордамс самай се веденть.

Симем явавтса — туян аламос,

Ютан куваяк, зэрнян пурьгинекс.

Пансесынь, конат сыргасть каршозон,

Кемень масторонь парочи пурнан —

Самодо мейле тонь лангс урьвакстан.

Оршатан мон тонь жойни парсейсэ,

Кармить мереме эйстэть цецине,

Карман кедь лангсо эйсэть кандтнеме,

Эсь ойме коштсон пильгеть эждеме.

— А кеман мон теть, — мери Моданя. —

Туят — кадсамак, нацяс стувтсамак —

Самодо мейле монь лангс а варштат,

Понган сельмезэть — сельгат лангозон.

А кеман тонеть, лангсон мусколят1.

Ванат ве сельмсэ — сеяк кенгели.

Карман кемеметь — валонь пес кемтян,

Теиндерят тень а покшке ве тев.

А манчиндерят алкукс монь эйсэ,

Максан теть ве тев бабань пештешка,

Теиндерясак, кеман — вечксамак.

Масторонть лангсо ули тейтерька,

Гуень кондямо касы та-косо,

Кельме Котова сонзэ лемезэ,

Киньгак а вечки, ансяк эсь прянзо.

Аздан, мезень кис вана се гуенть

Вечксызь цёратне, правтыть мельганзо?

Рангить, авардить, кулыть кисэнзэ.

Ламо од цёрань сон пинге ёмавтсь.

Самай се гуесь мельстэнь а тукшны:

Ярсы максосон, поти седейсэнь.

Муик костояк се ёжов гуенть.

Таргик варясто кельме пулодо.

Чалгик вить пильгсэ, кершсэнть модердик2,

Таргить сельмензэ, кавонест таргить,

Керик келензэ — путыть икелень.

50

Кизырьгадсь3 Эрьмезь неть валтнэнь марязь,

Сокардавсть сонзэ весе кежензэ.

Бутранек-мезнек потсто кепететсть.

Кундызе аванть прячерькодавксто —

Ёртызе сонзэ каштом икелев,

Сельгсь весть мельганзо ды тусь, кадызе.

Чаво паксясо Дыдай вастызе.

Кевкстизе сонзэ, кодат тевензэ:

— Мезе тон теить, — мери сонензэ, —

Коданя истя теть эзь чарькодевть!

Меревлить тензэ: тусыть сеть сельмтнень,

Кавонест тусыть, келентькак кандсак;

Молевлить ковгак седе васолов,

Тувонь сельмть ды кель тензэ кандовлить.

Кадык оймаволь вачо седейзэ.

Ёмавтык тевенть! Теить янксемат.

Мезе ней теемс? Кинень ней молемс?

Ней сави тенек саламс тейтересь.

Молян кодаяк сонзэ маняса

Сурань чирева цецянь сезнеме.

А тон се шкане сонзэ каподик.

1 М у с к о л я м с — пейдькшнемс, згилямс*.*

2 М о д е р я м с — лепштямс, тапамс (*раздавить*)*.*

3 К з ы р ь г а д с ь — *ощетинился.*

51

А чави Эрьмезь молоткасонзо.

А гайни сонзэ накалиназо.

Учи Котовань, арси ланганзо,

Пезнасть сельмензэ ванозь ве таркас,

Ды, кувакасто арсезь сень ланга,

Кувалгадсь сонзэ мазы судозо.

Истя знярс арсесь? Ансяк сонсь содыль.

Се арсематне ветизь Эрьмезень

Сура леентень прянь ёмавтомо.

Пачкодсь чирентень — ваны ведентень,

Неи эсь прянзо, моры авардезь:

«Нолдамак, Сура, пелевес ансяк

Ведеть потмакссо парсте удомо.

Яви удомам — лисян куншказот

Ковсонть налксеме, тештень кундсеме:

Кундан ве теште — максса ве калнэнь,

Кундан омбоце — максса лиянень.

Весе явшесынь — калот валдомить,

Кармить укшномо — ведеть тештии…»

52

Эзь кенерть Эрьмезь валонь прядомо —

Цела керькс тейтерть редясь ве ёндо.

Молить ялгацек мокшонь тейтертне.

Молить — ашолдыть видьстэ эйзэнзэ

Чамань шлякшномо, цецянь сезнеме…

Мартост Котова моли нусманя,

Теке пужсь цеця ютксост сяворькшни.

Дыдай икелест юты, менчеви,

Тапи пильгсэнзэ, каргонь кикс кады.

Ветинзе Дыдай кольняй цельцятнень1,

Таргась вешкема сенксень2 пильгешка,

Озась икелест — кармась седямо,

Сонсензэ лангсо морсезь нарьгамо:

— Ки монь лангсо мусколи?

Ки монь лангсо нарьги?

Прязон ташто парго путсь,

Ландявтсь ташто парго.

Мон тенк ара палманян?

Мон ва стян ды нацяс

Кундан юткстонк мезеяк!

Кундан юткстонк сянака,

Конань прясо паця,

Конань паця пангс.

Ландявтызь тейтерть паргонть прязонзо,

Киштить перьканзо, наргить лангсонзо:

— Васня кундак варака,

Кевкстик сонзэ парсте,

Кода эри сянака,

Мекс а яки карьсэ?

Мейле кундак сянака,

Конань прясо паця.

Кедеть-пильгеть каназат —

А понги теть нацяс.

Минень-сюнонь увалма3,

Ламбсть мериця салма!

Варштак сэреть кувалма —

Эйстэть лиси палмань.

Пееди Дыдай, паргсо копачазь,

Рожомсть4 тейтертне — лиси тевезэ.

1 Ц е л ь ц я — *кокетка*.

2 С е н к с ь — *цапля.*

3 У в а л м а — *долговязый*.

4 Р о ж о м с т ь — *успокоились.*

53

Ансяк Котова мартост а моры,

Курго а панжи, цимбельк а мери, —

Сурань чиресэ риксэ аварди,

Ваны потмаксос — неи эсь прянзо,

Неи эсь прянзо, корты эстензэ:

— Мазыят, вадрят, аштят ёвксошка,

Ансяк мезень кис тонь пингеть ёмась?

Кодамо кискань сась седеезэ

Овтонь тундолкснэнь максомс тонь пингеть?

Синдидизь, килей, лопань нолдамсто!

Ней авардть талай, певердть сельведьсэ.

Кияк а лиси тонь кис пшкадеме

А мокшо ютксто, а рузонь ютксто,

Эрзя ланга уш кортамскак а мезть!

Маризе Эрьмезь мазы Котовань

Истя кортамсто Сурань чиресэ.

Кодак маризе — од панаронзо кавтов сезизе

Ды нерьгставсь-чопавтсь Сура потмаксос.

54

Сурань потмакссо сонзэ кундызе Сурань авакась,

Сурань авакась — ведень кирдицясь —

Ды мери тензэ, мери авардезь:

— Вай, тон ков сыргить?

Ды тон кинь кевкстить?

Вай, иляк токше тон те тейтеренть:

Эсь прят перька тевть иля тапаря.

Сон а маштови тонеть никс, цёрам,

Сон цёлак, цёлак — теке мотолка.

Сурень штердеме течис а машты,

Коцтонь кодамо овсе а снартни,

А руця викшни — весе тапасы.

Вай, велявтт мекев тона чирентень!

Тень каршо эрзя прянзо чаравты.

Сурань авакась седеяк ранги:

— Вай, се тейтеренть ули мезезэ?!

Арасть курмонзо1, арасть кармонзо,

Эрямо пингень паро парезэ

Пешксе чаводо.

А панарт таштазь, а руцят ёразь,

Ансяк потмакссо ашти чеерне,

Ашти, аварди чаво парьсэнзэ.

Арась сэмезэ, арась штерезэ,

А штерьалксозо ансяк кевери,

Ансяк ней эшо лия масторсто.

Вай, велявтт мекев тона чирентень! —

Сень каршо Эрьмезь прянзо чаравты.

55

Сестэ мерсь тензэ Сурань авакась:

— Сон, се тейтересь, гуйдеяк ёжов —

Сон манятанзат, сон полавттанзат

Лия цёра лангс, лия мирде лангс:

Течи вейке лангс, валске кавто лангс.

Вай, велявтт мекев, кунсоломак монь!

Мон максса тонеть монсень тейтерем,

Монсень эеднем сисем тейтерьстэ.

Ванытя, эрзя, сисемнест тесэть.

Учить тонь эйсэ, аштить патяцек.

Ансяк ёвтынзе авась неть валтнэнь —

Сурань потмаксось велявтсь менелекс…

Весе тештиясь, весе мазылгадсь.

А ве таркасто кармась лисеме

Ковонь кондямо валдо кокорка2.

Сестэ лиссть тензэ сисем тейтертне:

Сисем кал лангсо уйсть сынь меельцек,

Совасть патяцек, арасть ве ёнов.

Авардемс мазыйть! Молить ве ёнов.

Яки икельгаст Сурань авакась,

Ветси Эрьмезень эйсэ кедь педе,

Ветси ды корты: «Вант, кочкак, цёрам,

Коната ансяк туи мелезэть».

А эрзянь цёра ваны ве ёнов —

Се тейтертнень лангс вестькак а варшты.

Аварьгадсь сестэ Сурань авакась!

Аварди, ранги валонь сельведьсэ.

А Эрьмезь курок тона чирес уйсь.

Тона чиресэнть сонзэ сеск неизь,

Тандадсть эйстэнзэ мокшонь тейтертне —

Ки соды кува весе орголесть.

Кадовсь Котова ансяк ськамонзо,

Кармась сорномо ды энялдомо:

— Илямак тока, мольть тон тетянень,

Мольть омбоцеде, мольть ды сюконяк…

Кадык Котова ранги, энялды —

Эрьмезь аварди, кирди, а нолды.

Нудейкс пулосто Дыдай венч таргась,

Озасть эйзэнзэ, тона чирес уйсть.

А куватьс мартост авардсь Котова:

Моли сынст марто — солы ризксэзэ,

Кувак аварди — сияк пееди.

1 К у р м о т-к а р м о т — *пожитки.*

2 К о к о р к а — *кокошник.*

56

Кода мари тейтерензэ ланга Пурейша,

Кода кучи сон Пургаснэнь ве ломань,

Кучи ве ломань, кучи омбоце, кучи колмоце…

Кучозь ломантне чавонь кедть велявтсть.

Пурнынзе мейле весе мокшотнень:

— Вай, мокшонь цёрат, садо монь вайгельс!

Эйсэнк мон тердян риксэ авардезь.

Пурнавкшность мокшот Пурейшань перька,

Тусто вирь теке арасть ве ёнга,

Менелеськак мик велькссэст раужкадсь.

Мартост Пурейша кортась аламот:

— Эрзянь цёратне салызь тейтерем,

Коната ульнесь ансяк вейкине.

Мезе ней теемс? Кода тень кадомс?

Серьгедевсть мокшот весе ве валсо:

— Минь сыргатанок ды кулотанок,

Эрявиндеряй!

Ды сыргасть мейле эрзянь масторов.

Молить вейке чи — пултыть ве веле,

Молить омбоце — кеменьшка чентить.

Чавить цёратнень, саить аватнень,

Сайсызь — нарьгасызь.

57

Кепететсть кулят се тевенть ланга!

Сядошка эйстэст кайтянь-кайтянь1 тусть.

Якить кулятне эрзянь велева,

Совить пилева — лисить кургова,

Пилесь марясы — кургось ёвтасы,

Келесь лездэмтьсы — ансяк кунсолок.

Кунсолыть эрзят, кемить потмаксос —

А кеми ансяк Пургас ськамонзо,

Яла кунсолы, яла чатьмони.

Марясы Пургас: сонзэ удало

Кортыть эрзятне сонзэ марямга:

— Знярс ней сон карми кургонь автнеме?

Нать, тундонть учи, кода письмартнэ

Лембе масторсто сонзэ кургс ливтить?

Покордавсь Пургас неть валтнэнь эйсэ.

Секе чистэнть сон весе эрзятнень,

Весе атятнень промксос пурнынзе.

Совась юткозост, кармась кортамо:

— Мон умок марян, марян пек а парт,

Ансяк сетненень яла а кеман.

Карман кемеме, кемса потмаксос,

Кода монсь марян весемень кургсто —

Ёвтадо, эрзят, ки мезе соды?

Уракадсть эрзят: «Минь содатано,

Минь марятано: палыть веленек,

Рангить аванок Пурейша эйстэ».

Каршозост Пургас мери чуросто:

— Кадык авардить пачкодьмезэнек!

Авань сельведтнень кельсэ нардаснык,

Пурейшань пельде верьсэ велявтснык.

Сыргадо, эрзят! Истя мон мерян!

Кепететсть эрзят зэрни пурьгинекс.

Эвкстызь Пурейшань велень пултамсто,

Велень пултамсто, авань нарьгамсто,

Колмо чить сынь тюрсть, колмо веть сынь порсть,

Модась вериясь, менельсь аварьгадсь —

Кияк а изни тюрицятнестэ.

Нилеце чистэ сезнизе Пургас

Маней кондямо мазы палянзо —

Эрзятнень чамас сезнезь ёртызе.

Кода сыть кежест эрзянь алятнень —

Сельмест качакадсть, черест кизырьгадсть,

Пурейшань виенть тямакакс нолдызь.

1 К а й т я н ь-к а й т я н ь —ламоксть *(много раз).*

58

Вансы Пурейша — берянть тевензэ:

Кармасть потамо сонзэ алянзо.

Оргаст лаборгадсть — кармасть оргодьме.

Оргодевсть эйстэст ансяк колмошка.

Ансяк Пурейша, ансяк цёразо

Ды цёранть вейке паро ялгазо.

А эрзят велявтсть — кармасть морамо.

А куватьс морсесть эрзянь алятне:

Сыненсткак курок берянь тевть пачкодсть.

59

Эзть кенерть эрзят верев варштамо,

Верев варштамо, моронь прядомо:

Сюро видить сынь — цярахман чавсы,

Лишметь кирдить сынь — ярсыть, а справить,

Тувот левксыить — весе атякат,

Мекштне а раштыть — велеть а каить,

Скалтнэ, реветне кардазс а молить,

Кардазс а молить — ёмсить, а лездыть.

А сынсь эрзятне — сэредить, резыть

Эрьва ормасо.

Вай, се шкатнестэ Сураськак мурдась —

Лия масторов!

60

А шайтянонь покш, киска Пурейша,

Сенде мейлеяк ещё эзь кардавт!

Самодо мейле, секе кеженть пачк,

Якась Пурейша рузонь масторов,

Пульзякшнось тосо князенть икелев,

Авардсь пульзядо сонзэ икеле:

— Пек эйсэнь чави эрзянь кирдицясь,

Аштек монь кисэ — улян тонь ломань.

Тееван тонеть вишка вежаськекс.

Секе эрявкшнось рузонь князентень,

Секень училь сон ки соды зярдо.

Сон умок ваныль, ваныль ве сельмсэ

Эрзямокшо лангс, училь сёвномаст.

Сон ламо кучнесь эрзянь масторов

Кулянь пурныцят, тевень мучкицят.

Ансяк эрзятне сетнень кундылизь.

Яла кундылизь, яла ветилизь

Васня Пургаснэнь, мейле Эрьмезнень.

Эрьмезь вачкодиль кочкаряваст сынст

Ваксонь кувалмсо вейтень-вейтень эскть

Ды нолдылинзе сынсест масторов.

Кармасть певерьме сёксень лопинекс

Эрьва мезень тевть эрзятнень ланга.

А эрзят-мокшот ансяк пеедильть.

Пеелесть мокшот, пеелесть эрзят,

Кода эрсесть сынь — кедте кедьс кундазь.

Кодак сёвнозевсть, савсь тенст авардькшнемс.

61

Кода сырги рузонь князесь эрзя лангс!..

Пурны оесканть колмо масторонь,

Теке вирь пурнась! Сонзэ ойскасо

Мокшоткак ульнесть, ды рузткак ульнесть,

Ды ульнесть эшо ламо половецт.

Сыргасть ве пельде — ёнксось чопотетсь,

Молить вейке чи — пултыть ве веле,

Молить омбоце — кеменьшка пултыть:

Палыть велетне — ведьсэнтькак пият,

Рангить аватне, рангить эйкакштнэ,

Пилеваряткак эйстэст куш потлить!..

Сынь чавозь чавильть ды мартост саильть,

Тейнекшнесть сельведть — Сурась ланга чудсь.

Эрзянь сельведте лейтне пешкелесть!

Вай, те таркасонть велявты ёвксось

Эрзянь сельведекс!..

Тееде, цёрат, тееде, ават,

Верепазонтень паро сюконявкс.

Тееде сень кис, мекс эзь сав тыненк

Эрямс се шкастонть!

62

Пурнынзе Пургас весе эрзятнень,

Вансы — а сатыть, эйстэст аламо.

Теемс а мезе. Кучсь сон ёвтыцят

Лия масторов виень тердеме.

Тосонь ломантне вельть пек а капшильть:

Колмо ковт ёзасть сярков човонест,

Пель иень туро — сиев кутьмерест, —

Мейле та-кода ве князь пачколесь.

Варштась рузтнэнь лангс — новольсть понксонзо,

Тандадсь, талакадсь ды мекев оргодсь.

Нусмакадсть эрзят, теевсть сумборят,

Мелявтыть эськаст: виест а саты.

Кортыть салава ды эсь пряст сюдыть.

Ансяк ве Пургас прянзо а сюды:

Пурны тюрицят, тенст кедьёнкст ёры.

Ды Эрьмезь меньгак мелькс а мелявты:

Яки пеедезь, вешни налксемат,

Мусы Котовань — састо паласы,

Сон катка левксэкс налкси мартонзо,

Пеень чикордозь турьмань шканть учи,

Раужо толсо палы седейзэ.

63

Эрьмезь тейсь сабля ёндолдо валдо,

Парсте човизе, пштинзэ варчизе:

Саблянть пштинзэ трокс чова черь каясь.

Кодак каизе, чересь прась кавтов.

Мейле тейсь Эрьмезь налонь нолдтнема.

Нолдась вейке нал — пезнась ве тештес,

Нолдась омбоце — колмонь пачк ютась.

Секе эрявкшнось ансяк Эрьмезнень.

Мольсь сон аванстэнь — тензэ сюконясь,

Сонзэ икеле кортась туемстэ:

— Вечкик Котовань, иля авардькшне,

Кирдить сельведеть, стяко илить валт.

Ознок монь кисэ чаво паксясо,

Чаво паксясо, кадонь кудосо.

Авазо тензэ кортась авардезь:

— Ульть тень салмуксокс, пезнак седейзэнь

Ды сянгордт тосо оймень таргамсто. —

Палызе Эрьмезь сыре аванзо,

Мейле Котовань кедте кундызе,

Варштась а кемезь сонзэ сельмева.

Мезеяк эзь муй, зярс сон эзь ванно,

Котовань сельмстэ соронь кондямо.

Парсте палызе ды кармавтсь тензэ:

— Иля мелявто, иля аварде:

Салов сельведеть монень пачкодить,

Чеменькс теевить валдо сабляван,

Саблям аржии — сеске чавсамизь.

Мейле зепстэнзэ таргась пшти пеель.

Весемень пингстэ чочкос сялгизе,

Пиле марямга сялгомстонзо мерсь:

— Петниндеряй ведь те пшти пеельстэнть,

Мереде мондень: кармась сиземе.

Пургиндеряйть верть пееленть эйстэ,

Мереде: чавизь, кулось Эрьмезенк, —

Сюконясь Эрьмезь сыненст кенкш лангсто

Ды сыргась вейсэ эрзятнень марто.

64

Молить эрзятне, молить бодятне...

Молить вейке чи — чись тенст а лиси,

Молить омбоце — чись тенст а варшты.

Мейле лиссь чизэ, кармась пидеме —

Теке каштомо теевсь масторксось.

А лоткить эрзят, молить икелев!

Молить вейке чи — порксыть вейке вий,

Молить омбоце — кеменьшка мадстить.

Колмоце чистэнть паксясь раужкадсь:

Ине вий арась колмо масторонь.

Арась пертьпельде, паксянть тапардызь.

Мезть сесэ ульнесть? Тынсь чарькодтядо…

Эрзятнень эйстэ кадовсть аламот,

Кадовсть аламот: ловомс а мезест.

65

Потазевсть эрзят ансяк ве рашко,

Нежадызь пильгест седеяк парсте.

Таргизе Эрьмезь налонь нолдтнеманть,

Нолды вейке нал — чави ве ломань.

Нолды омбоце — кеменьшка чави,

Нолды колмоце — сядошка мадсти.

Нолдтнинзе истя весе налонзо.

Варштась — рузтнэде седеяк ламо!..

Вешнизе Эрьмезь сестэ тетянзо.

Кучизе сонзэ эрзянь масторов:

— Ризны седеем, ризны, сэреди,

Раужо а парт раздить эйсэнзэ…

Азё чийть, тетяй, оргодть салава,

Кекшнить эрзятнень вирьга-латкова,

Ды илинк стувто саемс Котовань…

Мереде тензэ — сонзэ а стувтса.

Оргодевсь Пургас ансяк ськамонзо.

Киска ладсо чийсь — кенерсь ёвтамо.

66

Кучизе Эрьмезь кудов тетянзо.

Таргизе мейле кундсто саблянзо,

Коната ульнесь ёндолдо валдо.

Кепедьсы сонзэ — паксясь валдоми,

Кува аволды — ансяк прят кочксек!

Кавто чить истя лангаст аволясь.

Вансы рузонь князь: берянть тевензэ,

Рузонь оескась парсте церлякадсь1,

Весе чурокстомсь — неят пачканзо.

Мейсэяк Эрьмезь тенст а тувтови.

67

Пурнынзе князесь весе атянзо,

Весе атянзо, превень кирдинзэ:

— Ойседе, атят, карадо-каршо,

Арседе парсте конянь нежадозь.

Кода те эрзянть, мейсэ энгамтомс?

Лагорнясть атят, чинев куцят прок,

Пелечи сэставтсть — мезеяк эзть мерь.

Кода чопотетсь, парсте сундерьгадсь,

Юткстост кепететсь ансяк Пурейша,

Князенть икелев арась ськамонзо:

— Мон содан ве менькс, — мери князентень. —

Ули истямо сыре бабине,

Кувси ськамонзо кадонь кудосо,

Ковгак а яки, киньгак а некшни:

Кувси, аварди, сюды эсь прянзо —

Кодаяк тензэ а сы куломась.

Куломаськак мик сонзэ стувтызе.

Молян сюконян мон се бабантень…

Вешан кедьстэнзэ мезе эряви.

1 Ц е р л я к а д с ь — чурокстомсь.

68

Эри Котова, ашти та-кода,

Седеень кундазь яки-нучксети,

Сельведень кирдезь, сизесть сельмензэ,

Костояк тарка аштемс а муи,

Козонь а путсы седей ёжонзо,

Кодамо псисэ сонзэ а эждьсы,

Ялатеке сон потсонть аварди.

А куватьс истя цидярдсь Котова,

Эрьмезде мейле курок аварьгадсь —

Стувтынзе сонзэ туема валтнэнь,

Эзть кирдевть тензэ таштазь сельведтне.

Ранги Котова, моры авардезь:

— Кундан мазый нимиляв,

Салавинька паласа.

Молян васов пандо пряв —

Варма мельга нолдаса.

Ливтяк, ливтяк, нимилькай!

Иля понго киненьгак,

Иля лотка козоньгак,

Видьстэ Эрьмезнень ливтяк…

Муик сонзэ костояк,

Токик састо касмо пряс… —

Аварди истя чистэ Котова,

Кеменень кирда чуди сельведьсэ.

Ашти комадо — чинтькак а несы,

Чинть сон а несы, ковонть а вастсы.

Ансяк чинзэ кис варшты вальмава,

Варшты весть ансяк васолце кинть лангс

Ды коми мекев сельведнек-мезнек.

69

Се авардемась пачкодсь Эрьмезнень,

Велявтсь апарокс, седейзэнзэ кузсь.

Салов сельведтне сабляванзо срадсть,

Тюжа чеменекс педсесть эзганзо.

Ношкалгадсь саблясь, пштизэ ёматотсь —

Апкажгак  пштизэ парсте а кери.

Эрьмезь эйсэнзэ яла аволи,

Кува аволды — сядо прят сези.

А рузтнэнь эйстэ седеяк ламо…

Потазевсть эрзят эшо ве рашко.

Марясызь алят: тевест а кодат.

Тердизе Эрьмезь сестэ Дыдаень,

Кучизе сонзэ эрзянь масторов:

— Азё чийть, ялгай, кардык Котовань!

Иля мерь тензэ авардемеде —

Ладсик мейсэяк, кармавтт туемстэ,

Монь туймань1 валон чапить прязонзо…

Мейле костояк масторонть лангсто

Муик Моданянь, повик кодаяк,

Таргик модасто сонзэ виензэ.

Кандт тень копордамс, лецик седеем:

Ёжом апаро — карминь сиземе.

70

Пачкодсь Пурейша сыре бабантень,

Муизе сонзэ вирьстэ кудонзо,

Совась салава, велявтсь кудованть.

Кияк эйсэнзэ ломань а эри,

Ломань а эри, ойме а лекси:

Эрий ломанень кошт а маряви,

Ансяк куломань чине качады.

Аштесь Пурейша, учось аламос,

Кияк а сови, тензэ а пшкади.

Кардаз куншкас лиссь, ютась кардазга,

Кузтема пестэ редясь Саразке.

Ашти Саразке, ашти кукоря,

Ве пильге лангсо сорны ськамонзо.

Кевкстизе сонзэ састо Пурейша:

— Косо азорот? Ёвтак, Саразке,

Кекердть, сёрмавне, ков сон велянзась?2

Тензэ Саразось нерень чиртезь мерсь:

— Васня андомак, макст тень товзюрот,

Мейле симдемак тонсеть коморсто.

Андызе сонзэ парсте Пурейша,

Симдизе ведте тутмань тоцтятомс.

Сень кис Саразось кекердсь аламос:

— Кулось азором — ськамон кадовинь.

Эрян авардезь, тардян урозокс:

Кияк ней монень ве ямкс а каи,

Ямкске а каи, ведь тень а путы,

Кадымим тезэнь ськамон азором.

Аздан, мезть тейни моданть потсо ней?

1 Т у й м а н ь — туемань.

2 В е л я н з а с ь — тусь лытамо.

71

Саразонть пельде ламот мезть кевкстнят!

Мезеяк лия эзь кевксть Пурейша,

Кузтема пестэ койме ангордась.

Муизе бабанть вирьстэ калмонзо,

Кармась эйсэнзэ коймсэнть штавтомо,

Марясы: бабась тензэ энялды:

— Кадыть ловажан, илить сокаря.

Зняро верь симить эри ломаньстэ!

Нать, эзить топодть? Педить кулозес…

— А кадтан, шайтян! — серьгедсь Пурейша, —

А муиндерят монень менькс меньгак,

А ёвтындерят, мейсэ чавови

Эрзянь од цёрась, виев тюрицясь.

Ёвтындерясак, парот а стувтса,

Карман ойметь кис чистэ озномо.

Ундов вайгельсэ бабась мерсь тензэ:

— Севате цёранть арась чавизэ,

А чавицязо, а тувтыцязо.

Зярдояк тыненк сон а чавови.

Мейсэяк эрзят тенк а кершавить!

Ансяк мон ве менькс содан сень эйстэ!

Масторонть лангсо ули тейтерем,

Гуень варясо эри та-косо,

Истямо ёжов — инегуй мани!..

Киньгак а вечки, ансяк эсь прянзо,

Яки салава, корты удалга,

Мути-човори, ломанть сёвновты.

Азё мольть тензэ, эвкстык удомсто,

Сонзэ прясто черь кодаяк тон сезть.

Сезть тон вейке черь седе кувака,

Саик се черенть, тапик ве пензэ

Ды путык сонзэ цёранть удалов.

Ды тейсь Пурейша, кода бабась мерсь:

Саизе черенть — пистекс1 теизе,

Каизе сонзэ козонь эряви,

Кодак каизе — чересь гуйкс велявтсь.

1 П и с т е — нармунень кундамо килькш *(силок)*.

2 З э х е л ь а м е р и —допрок чатьмони.

72

Ладсизе Дыдай нацяс Котовань.

Варштась — пеельстэнть бутрав ведь лиси…

— Те Эрьмезь истя кармась сиземе! —

Серьгедсь истя весть ды тусь уцорсо.

Муизе таго латксто Моданянь,

Кармась кедьстэнзэ ине вий вешме.

Тензэ Моданя прянзо чаравты:

— Таргик Котовань васня сельмензэ,

Ансяк вить сельменть нерьгстык салмукссо,

Сельме ломаненть ансяк весть пупстык.

Марясы Дыдай: сон а маняви,

Кортазь мартонзо, машты виезэ.

Чамас сельгизе ды мерсь туемстэ:

— Велявтт ватракшокс, теевть наулакс!

Кадык тонь эйсэ ломанть кучкорить,

Наулот ланга весе нолажтнить.

Теевсь Моданя мода ватракшокс.

Кучкордызе весть Дыдай вить пильгсэ —

Ды курок седе Котованень чийсь.

73

Ашти Котова, пря а кепеди.

Риксэ аварди — зэхель а мери.

Ладсемензэяк Дыдай эзь карма,

Аволдась ансяк кедьсэ сонзэ лангс.

Варштась — пеельстэнть томба верть петнить...

Таргизе Дыдай чочксто пееленть

Ды тусь мартонзо чиезь уцорсо.

74

Кото чить Эрьмезь аштесь ськамонзо,

Кото март перька керязь прят вачкась,

Сисемецестэнть кармась сиземе.

Ношкалгадсь сонзэ валдо саблязо,

Кадовсь эйстэнзэ ансяк лийнезэ.

Аволдась Эрьмезь — сезевсь саблязо,

Кадовсь сонзэ кедьс ансяк ве пезэ.

Потазевсь Эрьмезь эшо ве рашко —

Гуень тапарксос тапавсь пильгезэ...

Пупордясь Эрьмезь, сяворсь масторов,

Сядошка пикат пезнасть эйзэнзэ.

75

Куватьс таго-мекс Эрьмезь а стяви,

Куватьс таго-мекс течи оемси.

Кияк а пели сонзэ эйстэ ней,

Кавто варакат якить ваксканзо,

Якить малава — учить сельмензэ.

Кеменьшка верьгизт аштить ве ёно:

Ирныть а парсте, моданть разедить,

Ваныть Эрьмезь лангс, кургстост сыйть чудить.

Ды куватьс яла таргси оймензэ

Пакся куншкасо Эрьмезь куломсто.

Мекс сон а кулы? Мекс сон а капши?

Эли учи сон Котовань эйсэ?

76

Чии Котова чаво паксява,

Нучконь-нучк чии, чии штапо сон:

Сонзэ палязо вирьга чиемстэ

Тарадонь сур пряс кадновсь-понгавтневсь.

Чии Котова, ковгак а варшты,

Черькодавксозо ливти мельганзо —

Вармась эйстэнзэ вакска оргоди.

Оймень пидезь сон кармась вешнеме...

Кодак муизе, лангозонзо прась,

Кармась рангомо, комась лайшеме.

Зярс истя авардсь? Ансяк сонсь содыль.

Се лайшемадонть чувттнэньгак вирьсэ

Токавсть седеест, пилест лужакадсть.

Комасть тарадост, лопаст аварьгадсть.

А паксянь тикшесь мендявсь авардезь,

Лайшема шкань перть аштесь комадо.

Авардсь Котова, сизесь авардезь —

Салов сельведте оласть сельмензэ,

Оласть сэнензэ, сэнь кев пельксэнзэ.

77

Вансы Пурейша: сизесь Котова,

Сизесь авардезь, пешкедсь сельведте.

Удалонзо мольсь, кармась ладсеме:

— Мейс тон авардят? Чудят сельведьсэ?

Велень пейдемат тесэ лайшевтят.

Нардыть сельведеть, иля аварде!

Макстан боярнэнь, макстан паронень,

Сайтянзат сон тонь лия масторов,

Сэреть оршасы сувсо-парсейсэ,

Пелевень теште путы конязот.

Се валтнэнь каршо меревсь Котова:

— Илямак токше, илямак стома,

Кадык авардян теке таркасонть!

Эрьва сельведем — алтазь тештешка.

Вансы Пурейша: сон а тердеви —

Кундась эйзэнзэ, кармась саймензэ.

Сестэ Котова недясь Эрьмезь эйс,

Кундась эйзэнзэ — велявтсь килеекс.

А Эрмезь сенде, сонзэ кундавтто, —

Сеске кевензась, кельме кевкс теевсь.

78

Велявтсь Пурейша, варштась ве ёнов,

Сонзэ удало Дыдай аварди,

Каргоць пракстасо нардтни сельмензэ.

Серьгедсь Пурейша тензэ а парсте:

— Тия мезть лытат? Мезеть азновтат?!

Азё тувот вант, никсек удалост,

Тувонь пиресэ пингеть ютавтык!..

Мериксэль тензэ эшо таго-мезть,

Каиксэль тензэ моргов палкасо —

Эзь кенерть мерьме, эзь кенерть тюрьме —

Дыдай пеельсэнть сонзэ тешкстызе.

79

Чавизь Дыдаень, каизь ве ёнов.

Кавто варакат таргизь сельмензэ,

Апаро верьгизт сезнизь рунгонзо,

Сянякат кандтнизь пизэкс черензэ.

Пайстомо куко сонзэ лайшизе…

Аварькай тикше лангозонзо кассь.

80

Чавизь Эрьмезень, чавизь Дыдаень,

Велявтсь Котова ашо килеекс.

Ды течимень чис эрзянь масторсо

Ашо панарсо сехте куншкасо

Сон, се килеесь, ашти ськамонзо,

Лыйни ськамонзо, судри черензэ.

Эрьва тундоне эрзянь тейтертне,

Кедте кедьс кундазь, киштнить перьканзо,

Сизить киштнемстэ — молить кевентень,

Ойсить ланганзо, кармить оймсеме.

\* \* \*

Прядызе атясь мазый ёвксонзо.

Кой\*как кепететсть эрзят таркастост:

Ёвксонть кунсолозь пильгест матратотсть,

Новольсть седеест, почкодсть сельведест —

Авардсть салава, кортасть аламо.

Сонсензэ сельмстэ, ёвксонь ёвтницянть,

Кавто сельведть прасть — сырнень эрьгешкат,

Кеверсть масторов, тикше потс ёмасть.

Эрзянь тейтертне муизь та-кода

Ды течимс невтнить эйсэст салава.